

T+A

Mode d'emploi

CALA[®] CDR

Bienvenue.

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un produit **T+A**. Avec votre nouveau **CALA CDR**, vous avez acquis un équipement de qualité supérieure conçu et mis au point avec comme priorité absolue les souhaits des auditeurs éclairés.

Ce système représente le fruit de tous nos efforts de conception d'un équipement électronique pratique, associant une solidité, un fonctionnement convivial et des caractéristiques et performances qui ne laissent rien à désirer.

Tous ces facteurs contribuent à un équipement qui satisfera vos plus grandes exigences et vos besoins durant de nombreuses années. Tous les composants que nous utilisons répondent aux normes de sécurité allemandes et européennes actuellement en vigueur. Tous les matériaux que nous utilisons sont soumis à un contrôle qualité méticuleux.

À tous les stades de la production, nous évitons d'utiliser des substances dommageables pour l'environnement ou potentiellement dangereuses pour la santé, telles que des détergents à base de chlore et de CFC.

Nous essayons également d'éviter l'utilisation de plastiques en général, et de PVC en particulier, dans la conception de nos produits. À la place, nous nous appuyons sur des métaux et autres matières non dangereuses ; les composants métalliques sont idéaux pour le recyclage, et assurent de plus un blindage électrique efficace.

Nos robustes boîtiers entièrement métalliques écartent tout risque d'interférences de sources externes pouvant affecter la qualité de reproduction. En sens inverse, le rayonnement électromagnétique (pollution électromagnétique) de nos produits est réduit à un minimum absolu par le blindage exceptionnellement efficace que procure le boîtier métallique.

Notre gamme d'accessoires comprend des câbles et connecteurs de qualité supérieure.

Nous aimerions profiter de cette occasion pour vous remercier de la confiance que vous témoignez à notre entreprise par l'achat de ce produit, et vous souhaiter de nombreuses heures de satisfaction et de pur plaisir d'écoute avec votre **CALA CDR**.

T+A elektroakustik GmbH & Co KG



License Notice

This product contains software in form of object code that is partially based on free software under different licenses, especially the GNU General Public License. You can find details on this in the License Information which you should have received with this product.

If you have not received a copy of the GNU General Public License, please see <http://www.gnu.org/licenses/>.

For a period of three years after purchase of this product T+A offers the right to any third party to obtain a complete machine-readable copy of the corresponding source code on physical storage medium (DVD-ROM or USB stick) for a charge of 20€. To obtain such copy of the source code, please write to T+A elektroakustik, Planckstr. 11, 32052 Herford, Germany.

The GPL license and further information about Licenses can be found on the internet under this link:

<http://www.ta-hifi.com/license-information/>.

À propos de ces instructions

Toutes les commandes et fonctions du **CALA CDR** qui sont fréquemment utilisées sont décrites dans la première partie de ce mode d'emploi.

La deuxième partie « **Réglages de base, installation, première utilisation du système** » couvre les branchements et réglages qui sont très rarement requis ; ils ne le sont généralement que lors de la configuration et de la première utilisation. Vous y trouverez également une description détaillée des réglages réseau requis pour connecter le **CALA CDR** à votre réseau domestique.

Symboles utilisés dans ces instructions



Attention !

Les passages de texte portant ce symbole contiennent des informations importantes qui doivent être respectées pour que l'appareil fonctionne en toute sécurité et sans problèmes.



Ce symbole indique les passages contenant des remarques complémentaires et des informations de fond ; celles-ci ont pour but d'aider l'utilisateur à comprendre comment tirer le meilleur parti de l'appareil.

Remarques sur les mises à jour du logiciel

De nombreuses fonctionnalités du **CALA CDR** sont assurées par le logiciel. Des mises à jour et de nouvelles fonctionnalités seront parfois disponibles. Le processus de mise à jour ne prend que quelques minutes. Voir le chapitre intitulé « Mise à jour du logiciel » pour savoir comment mettre à jour votre appareil grâce à la connexion Internet.

Nous vous recommandons de vérifier s'il existe des mises à jour avant d'utiliser votre **CALA CDR** pour la première fois. Pour maintenir votre appareil à jour, vous devriez vérifier de temps à autre si des mises à jour sont sorties.



Les instructions d'utilisation, les conseils de branchement et les consignes de sécurité sont fournies dans votre propre intérêt – veuillez les lire attentivement et les respecter en permanence. Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Si jamais vous transférez le produit à un nouveau propriétaire, veuillez bien à le lui transmettre pour le protéger contre les erreurs de manipulation et les dangers possibles.



Tous les composants que nous utilisons répondent aux normes de sécurité allemandes et européennes actuellement en vigueur. Ce produit est conforme aux directives européennes **2014/35/CE**, **2014/30/CE**, **2009/125/CE**, **2011/65/CE + 2015/863**, **1999/5/CE** et **2012/19/CE**.

Sommaire

Système audio CALA CDR	8
Affichage.....	8
Symboles affichés à l'écran et leur signification.....	9
Télécommande.....	10
Fonctions de base du CALA CDR	13
Changement de source.....	13
Contrôle du volume.....	13
Changement de sorties.....	13
Réglages de tonalité (menu tonalité).....	13
Équilibre.....	14
Sonie	14
Contrôle tonalité.....	14
Aigus.....	14
Médiums	14
Graves	14
Subwoofer.....	14
Contour présence	14
Contour fondamentale.....	15
Mode de fonctionnement	15
Stéréo / Surround Virtuel.....	15
Réglages de base du CALA CDR	16
Affichage et utilisation du menu.....	16
Enceintes	16
Correction des BF d'enceinte	16
Position des enceintes.....	17
La pièce	17
Subwoofer (caisson de grave).....	17
OUT / Casque	17
Sources / Entrées	17
Disponible	17
Nom de source	17
Mise en service automatique.....	18
Mode traversant.....	18
Mode tourne-disque.....	18
Niveau d'entrée.....	19
Luminosité d'écran	19
Mode d'affichage.....	19
luminosité d'ambiance.....	19
Ambient couleur (couleur d'ambiance)	19
Défilement des couleurs.....	20
Langue.....	20
Nom de l'appareil	20
Réseau	20
Services de musique.....	20
limitation de bande passante.....	21
Économiseur d'énergie.....	21
Upgrader.....	21

Réveil	22
Fonction réveil.....	22
Désactivation du minuteur.....	22
Menu de sélection rapide	22
Menu Réveil	23
Option de menu.....	23
Réveil.....	23
Heure de réveil.....	23
Src. de réveil.....	23
Vol. du réveil.....	23
Option de menu.....	23
Mode d'horloge.....	23
Régler l'heure.....	24
Afficher l'heure.....	24
Fonction de mise en veille automatique	24
Activer la mise en veille automatique.....	24
Modifier la temporisation de veille.....	24
Désactiver la mise en veille automatique.....	24
Le fonctionnement des sources en détail	25
Listes de favoris	25
Informations générales.....	25
Rappel de la liste de favoris.....	25
Ajout d'un favori.....	25
Effacement d'un favori dans la liste.....	26
Sélection d'un favori dans la liste.....	26
Sélection directe d'un favori.....	26
Tri des listes de favoris.....	26
Utilisation de la radio	28
Radio FM	28
Sélection de la radio FM.....	28
Généralités.....	28
Recherche manuelle des stations.....	28
Recherche automatique des stations.....	29
Sélection d'une station dans la liste.....	29
Fonctions RDS.....	29
Activation / désactivation du radiotexte.....	30
Mono / Stéréo.....	30
(radio FM seulement).....	30
Radio DAB	30
Sélection de la radio DAB.....	30
Affichage.....	30
Recherche automatique des stations.....	31
Sélection d'une station dans la liste.....	31
Fonctions RDS.....	32
Radio Internet	32
Sélection de la radio Internet comme source.....	32
Sélection de podcasts.....	32
Lecture.....	32

Listes de favoris	33
Fonction de recherche	33
Utilisation des services de musique	34
Informations générales.....	34
Sélection du service de musique	34
Lecture.....	34
Fonction de recherche	35
Playlists et favoris	35
Utilisation de la source UPnP / DLNA (client de streaming).....	36
Informations générales sur le client de streaming.....	36
Sélection de la source UPnP / DLNA	36
Lecture.....	36
Lecture de répertoires (dossiers).....	37
Fonction de recherche	37
Lecture d'un support mémoire USB (source USB Media)	38
Informations générales.....	38
Sélection du support USB comme source	38
Lecture.....	38
Lecture de répertoires (dossiers).....	39
Fonction de recherche	39
Utilisation du récepteur Bluetooth.....	40
Sélection du Bluetooth	40
Configuration du transfert audio	40
Fonctions de lecture.....	40
Réglage du volume	41
Remarques	41
Utilisation du lecteur de CD.....	42
Sélection du CD comme source	42
Insertion d'un CD	42
Lecture d'un CD	43
Variations.....	43
Sélection de piste durant la lecture.....	43
Recherche rapide.....	43
CD-Text	43
Mode de lecture	44
Répétition.....	44
Mode Mix (aléatoire)	44
Programme de lecture	45
Création d'un programme de lecture	45
Écoute d'un programme de lecture.....	45
Effacement d'un programme de lecture.....	45
Le Cala comme convertisseur N/A (« DAC »)	46
Informations générales sur l'utilisation du convertisseur N/A	46
Fonctionnement du convertisseur N/A (DAC).....	46
Sélection d'une source pour le convertisseur N/A.....	46
Affichage de la face avant	46

Installation, première utilisation du système, consignes de sécurité	47
Connexions de la face arrière	48
Installation et câblage	51
Câbles d'enceinte et de signal.....	52
Consignes de sécurité	53
Configuration réseau	56
Configuration pour la connexion à un réseau LAN filaire Ethernet ou CPL	58
Réglage des paramètres pour un réseau filaire	58
Configuration pour une connexion sans fil WLAN	60
Réglage des paramètres pour un réseau sans fil.....	60
Sélection d'un réseau local sans fil (WLAN) et connexion manuelle	60
Recherche et sélection du réseau	60
Saisie du mot de passe (pour réseaux protégés).....	60
Mémorisation des paramètres réseau et redémarrage	61
Connexion à un réseau WLAN au moyen de la fonction WPS	61
Fonction WPS	61
Connexion automatique à un réseau WLAN au moyen de la fonction WPS.....	61
Sélection manuelle du réseau WLAN et connexion par WPS	61
Guide de dépannage	63
Mise à jour du logiciel	65
Généralités sur la mise à jour de logiciels.....	65
Mise à jour par Internet	65
Remarques sur l'économie d'énergie	66
Informations générales	66
Extinction automatique (économiseur d'énergie)	66
Annexe A	67
Schéma de câblage	67
Annexe B	69
Caractéristiques techniques	69

IMPORTANT ! ATTENTION !

Ce produit contient une diode laser de classe supérieure à 1. Pour maintenir la sécurité, n'ouvrez pas le boîtier et ne tentez pas d'accéder à l'intérieur du produit. Confiez toute réparation à un personnel qualifié.

Les étiquettes de mise en garde suivantes sont présentes sur votre appareil :

Face arrière :



Système audio CALA CDR

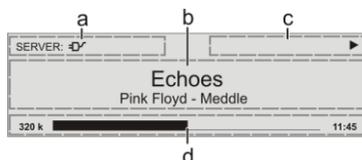


Toutes les fonctions du **CALA CDR** se pilotent au moyen de la télécommande **FM1000**. Des touches d'accès direct sont prévues pour les fonctions essentielles telles que la sélection de source et la sélection de piste, tandis que les fonctions moins fréquemment requises sont contrôlées au moyen de menus qu'on appelle à l'aide de la touche **sys**.

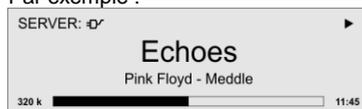
Affichage

Toutes les informations relatives à l'état de l'appareil, à la piste en cours et à la navigation dans une liste s'affichent sur l'écran graphique du **CALA CDR**. L'affichage est contextuel et varie avec les possibilités et capacités du service que vous écoutez actuellement.

Les informations les plus importantes sont surlignées dans l'écran selon le contexte. Des renseignements complémentaires sont fournis par des symboles au-dessus et au-dessous des données principales.



Par exemple :



Les zones de base de l'écran :

- Le champ (a) affiche la source actuellement active.
- Le champ (b) affiche des infos relatives au morceau de musique lu. Les infos essentielles sont affichées en grand dans la ligne principale.

- Le champ (c) affiche des infos relatives à l'appareil et à la lecture.
- La ligne du bas (d) affiche des infos contextuelles supplémentaires (p. ex. la fréquence d'échantillonnage, le temps écoulé)

i Le **CALA CDR** offre différents affichages pour le client de streaming et la radio.

- **Affichage grand format :**
Affichage agrandi de l'information la plus importante, clairement lisible même à distance.
- **Affichage détaillé :**
Affichage de texte en petits caractères donnant un grand nombre d'informations supplémentaires, par ex. le débit binaire etc.

Une longue pression sur la touche **i** de la télécommande sert à changer de mode d'affichage.

Symboles affichés à l'écran et leur signification

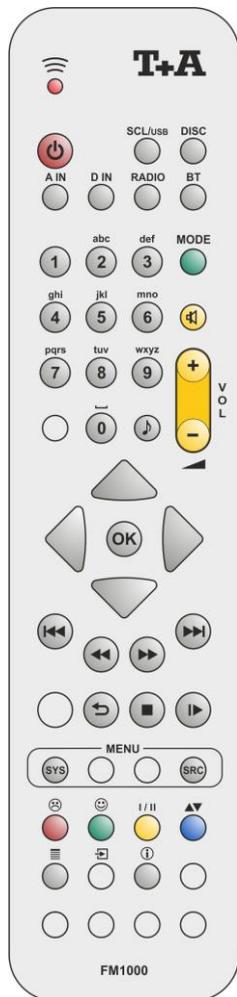
	Établissement de la connexion (attente / occupé) Le symbole qui tourne indique que le CALA CDR est en cours de traitement d'une commande, ou qu'il tente de se connecter à un service. Ces processus peuvent prendre un certain temps selon la vitesse et la charge de votre réseau. Durant ces périodes, le son du CALA CDR peut être coupé, et il peut ne pas répondre aux commandes. Veuillez patienter jusqu'à ce que le symbole disparaisse, puis réessayez.
	Indique une piste de musique qui peut être lue , ou une playlist (liste de lecture).
	Indique un dossier qui contient d'autres dossiers ou des listes.
	Indique qu'une source est reproduite au travers d'une connexion par câble .
	Indique qu'une source est reproduite au travers d'une connexion radio .
	Indique que le CALA CDR diffuse une station ou lit une piste de musique.
	Indicateur de pause
	Indique que les enceintes sont désactivées.
	Affichage de mémoire tampon (indicateur de remplissage, affichage de la mémoire) et indicateur de débit binaire (si disponible) : plus le débit binaire est élevé, meilleure est la qualité de la reproduction.
	Affichage du temps de lecture écoulé. Cette information n'est pas disponible pour tous les services.
	Indique que la touche  peut être utilisée pour passer au menu supérieur ou sélectionner un niveau.
0 / 0	Indicateur de position dans les listes de sélection. Le premier nombre indique la position actuelle dans la liste, le deuxième donne le nombre total des éléments dans la liste (longueur de liste).
ABC abc 123	ou ou Affichage des modes de saisie des caractères.
 8:30	Indique qu'une heure de réveil est réglée et activée.

Télécommande

Introduction

Le récepteur infrarouge pour la télécommande est situé à gauche de l'écran. La **FM1000** et l'écran doivent être en ligne de mire directe.

Les tableaux suivants décrivent les touches de la télécommande et leur fonction lors de l'utilisation de l'appareil.



 (rouge)	Allume et éteint l'appareil.
	Sélectionne la fonction SCL (pour accéder par exemple aux serveurs de musique, à des services de streaming ou dispositifs similaires) ou la fonction USB Media (support mémoire USB connecté) du client de streaming. Appuyez le nombre de fois nécessaire pour que la source voulue apparaisse à l'écran.
	Sélectionne la fonction lecteur de CD .
	Une brève pression sur cette touche sélectionne l' entrée analogique que vous souhaitez utiliser. Appuyez le nombre de fois nécessaire pour que l'entrée voulue s'affiche à l'écran.
	Une brève pression sur cette touche sélectionne l' entrée numérique que vous souhaitez utiliser. Appuyez le nombre de fois nécessaire pour que l'entrée voulue s'affiche à l'écran.
	Sélectionne la radio FM, DAB ou Internet Radio comme source. Appuyez le nombre de fois nécessaire pour que la source voulue apparaisse à l'écran.
	Sélectionne la fonction Bluetooth .
  abc ...  XYZ  	Saisie alphanumérique directe, p. ex. numéro de piste, sélection rapide d'une station de radio. Les touches  et  sont également affectées à des caractères spéciaux. Au cours de la procédure de saisie de texte, vous pouvez utiliser la touche  pour alterner entre chiffres et caractères alphanumériques, et entre majuscules et minuscules.
 (vert)	Fait alterner entre les modes de fonctionnement STEREO et VIRTUAL SURROUND.
 (jaune)	Coupe et rétablit le son (sourdine ou MUTE). Une pression brève active et désactive les sorties pour enceintes. Une pression longue active et désactive la sortie analogique (préampli / casque).

 (jaune)	Réduit/augmente le volume (commande de volume à bascule).
  	<p>Menu</p> Pression brève : ouvre le menu « Configuration du système ». (Pour plus de détails, voir le chapitre « Réglages de base du CALACDR »). Pression longue : ouvre le menu Réveil . Ouvre le menu de configuration pour l'appareil source actuellement sélectionné. (Toutes les sources n'ont pas leur propre menu de configuration.) <p>Réglages de tonalité</p> Une brève pression ouvre le menu des réglages de tonalité.
    	<p>Navigation</p> Ramène au point précédent / Touche de changement de valeur. Confirme la saisie / Touche de changement de valeur. Sélectionne l'élément suivant dans une liste / Touche de sélection. Sélectionne l'élément précédent dans une liste / Touche de sélection. Touche de confirmation durant les procédures de saisie.
      	<p>Fonctions de lecture</p> Lance la lecture (fonction Play). Durant la lecture : interrompt (Pause) ou relance la lecture. Une pression brève arrête la lecture. Une pression brève avec le disque arrêté ouvre et ferme le tiroir de disque. <p>Durant la navigation dans un menu : Une pression brève ramène au niveau supérieur dans le menu ou interrompt le processus de saisie en cours ; le changement est alors abandonné.</p> Sélectionne la piste précédente durant la lecture. Sélectionne la piste suivante durant la lecture. Recul rapide pour rechercher un passage particulier. Radio FM : recherche manuelle des stations Avance rapide pour rechercher un passage particulier. Radio FM : recherche manuelle des stations Fonctions de répétition (ne concernent pas tous les supports) Pression brève : répéter la piste, tout répéter, « normal » Pression longue : Mode <i>Mix</i> (aléatoire) ON/OFF Pression brève en mode MIX : aléatoire, répéter la piste, tout répéter aléatoirement

	<p>Ajoute un favori à la liste des favoris. Lecteur de CD : active la programmation de lecture. Ajoute une <i>piste au programme de lecture</i> durant la programmation de lecture.</p>
	<p>Pression longue : supprime un favori de la liste des favoris. Lecteur de CD : une pression longue efface le <i>programme de lecture</i>.</p>
	<p>Touche d'alternance entre réceptions stéréo et mono (radio FM uniquement). Le réglage stéréo est constamment indiqué dans l'écran par un symbole . Le réglage mono est constamment indiqué dans l'écran par un symbole .</p>
	<p>Fait alterner entre saisie numérique et saisie alphanumérique, et entre majuscules et minuscules quand on appuie dessus (plusieurs fois) Appelle la fonction de recherche pour client de streaming (SCL), support USB, radio Internet, podcasts et services de musique. Active la fonction de tri dans une liste de favoris.</p>
	<p>Affiche la liste des favoris créée sur le CALA CDR.</p>
	<p>Fait passer l'affichage de la navigation dans la liste des pistes/stations à la « lecture en cours ». Commute ON/OFF la fonction radiotexte/CD-Text. Une pression longue permet d'alterner entre différents affichages d'écran.</p>



Le **CALA CDR** peut aussi être contrôlé par l'appli **T+A** « TA Control ». Pour plus d'informations, veuillez visiter notre page d'accueil www.ta-hifi.com

Fonctions de base du CALA CDR

Les fonctions de base du CALA CDR, décrites dans ce chapitre, sont toujours disponibles, quelle que soit la source sélectionnée.

Changement de source

Les touches de source servent à sélectionner la source interne (disque, radio FM, radio DAB, support USB, client de streaming ou Internet) ou externe (Analog In 1, Analog In 2, Bluetooth, Digital 1 -3) désirée pour la lecture.

Une fois que le CALA CDR a basculé sur une source interne, celle-ci peut être contrôlée depuis la télécommande.

Veillez vous référer aux chapitres suivants pour plus de détails sur le fonctionnement de chaque dispositif source.

 Les sources qui ne sont pas utilisées peuvent être désactivées dans le menu de configuration du système. Cela facilite la sélection de la source voulue (voir le chapitre intitulé « Réglages de base du Cala CDR »).

Contrôle du volume

Le volume du CALA CDR peut être ajusté par paliers fins à l'aide des touches -  +. Une pression brève sur une touche de volume augmente ou réduit le volume d'un palier à la fois. Maintenez l'une des touches de volume pressée pour que le volume change de façon continue.

Changement de sorties

Les sorties pour enceintes et la sortie analogique (Analog OUT) du CALA CDR peuvent être indépendamment activées ou désactivées à l'aide de la touche .

Pour activer et désactiver la sortie analogique, maintenez la touche  pressée.

Presser brièvement la touche active et désactive les sorties pour enceintes.

Réglages de tonalité (menu tonalité)

Le Cala CDR dispose de toute une gamme de possibilités de réglage du son pour l'adapter à vos préférences personnelles, à l'emplacement du système et à l'acoustique de votre pièce. Le menu tonalité regroupe tous les réglages de son.

Ce menu de contrôle de la tonalité s'ouvre avec la touche .

Les paramètres du menu de contrôle de tonalité sont expliqués en détail dans la section suivante.

	Plage de réglage / Options :	Explications :
Équilibre	-85 ... 0 ... +85	Cette option de menu vous permet de modifier la balance entre les enceintes gauche et droite afin de compenser une position d'écoute non idéale.
Sonie	éteint / allumé	Le CALA CDR dispose d'une commande de tonalité variant en fonction du volume (LOUDNESS) qui compense la variation physiologique de la sensibilité de l'oreille humaine en fonction de la fréquence à très bas volume. Cette option de configuration active et désactive le loudness.
Contrôle tonalité	éteint / allumé	Cette option de menu permet de désactiver (court-circuiter) les commandes de tonalité du CALA CDR . Pour désactiver les commandes de tonalité, sélectionnez le réglage « éteint ». Quand les commandes de tonalité sont désactivées, les réglages que vous avez faits dans les options de menu « Graves », « Médiuims » et « Aigus » suivantes n'ont aucun effet.
Aigus	-12 ... 0 ... +12	Cette option de menu vous permet de modifier le réglage des aigus.
Médiuims	-6 ... 0 ... +6	Cette option de menu vous permet de modifier le réglage des médiums.
Graves	-12 ... 0 ... +12	Cette option de menu vous permet de modifier le réglage des graves.
Subwoofer (n'apparaît que si un caisson de grave externe est activé dans le menu de configuration du système / option Speaker)	-15 ... 0 ... +15	Le volume du caisson de grave peut être réglé ici. Réglez le volume du caisson de grave pour l'adapter à l'acoustique de la salle d'écoute, et au volume des autres canaux.
Contour présence	-5 / -4 / ... / 0 / ... / +3	Cette option de menu a pour objet de régler le filtre de contour pour la plage appelée « présence ». Elle vous permet d'améliorer l'intelligibilité de la parole dans les programmes parlés, les documentaires et les retransmissions sportives.

Contour fondamentale

-3 / -2 / -1 / 0 / +1 / +2

Cette option de menu a pour objet de régler le filtre de contour pour la fondamentale.

Si vous préférez une image sonore plus chaude, amplifiez le son de la fondamentale (+1 ... +2). Pour une image sonore plus détachée, ou pour éliminer les effets de résonance, la fondamentale doit être réduite (-1 ... -3).

Mode de fonctionnement

Stéréo / Surround Virtuel

Le Cala CDR offre deux modes de fonctionnement : **STEREO** et **SURROUND VIRTUEL**. Par opposition au mode Stéréo, il est possible en mode Virtual Surround (surround virtuel) d'obtenir des effets surround même sans faire appel à des enceintes arrière.

Le mode de fonctionnement se change avec la touche **MODE**. La première pression sur la touche **MODE** affiche sur l'écran de la face avant le mode de fonctionnement actuellement sélectionné. La pression suivante fait alterner entre les différents modes de fonctionnement.

Réglages de base du CALA CDR

(Menu de configuration du système)

Le menu de configuration du système est utilisé pour le réglage des paramètres généraux de l'appareil. Ce menu est décrit en détail dans le chapitre suivant.

Affichage et utilisation du menu

- Pour ouvrir le menu, appuyez brièvement sur la touche **sys** de la télécommande.
- Quand le menu est ouvert, l'écran affiche ces options de sélection :

Configuration du système			
Enceintes	Configuration		
Sources	Configuration		
Luminosité d'écran	1	...	7
Mode d'affichage	Toujours en serv	Temporaire	Toujours hors ser
Luminosité d'ambiance	1	...	15
Couleur d'ambiance	Éteint	rouge	autres couleurs
Défilement des couleurs	Très lent	Lent	Modéré
Langue	Deutsch	English	Francaise
Nom de l'appareil	CALA CDR		
Réseau	Configuration		
Services de musique	Configuration		
Limitation de bande pa	Aucune limite	2000 kbps	500 kbps
Economiseur d'énergie	On	Off	
Infos sur l'appareil	Affichage		
		flowing	Rapide

- Utilisez les touches **▲** / **▼** pour choisir une option du menu.
- Pour modifier l'option de menu choisie, appuyez d'abord sur la touche **OK**, puis changez la valeur avec les touches **◀** / **▶**.
- Pour valider la valeur que vous avez choisie pour le paramètre, appuyez à nouveau sur la touche **OK**.
- Si vous voulez quitter le réglage sans valider aucune modification, appuyez à n'importe quel moment sur la touche **■**.
- Appuyez à nouveau sur la touche **sys** pour quitter le menu.

Option de menu

Enceintes

Configuration des enceintes et de l'acoustique

Sous-option

Correction des BF d'enceinte

Cette option de menu ouvre un sous-menu dans lequel peuvent être modifiés les paramètres concernant les enceintes.

Dans cette option de menu, vous pouvez définir le type de vos enceintes et, le cas échéant, la fréquence de recouvrement (« crossover ») entre enceintes principales (groupe A - gauche/droite) et caisson de grave. Si vous utilisez de grandes enceintes, veuillez choisir le réglage « LARGE BANDE ». Pour des enceintes satellites relativement petites, nous vous suggérons de choisir une fréquence de recouvrement de 40 Hz, 60 Hz, 100 Hz ou 150 Hz, selon la taille et les performances en basses de vos enceintes.

Sous-option
Position des enceintes...

La règle de base est : plus l'enceinte est petite, plus la fréquence de recouvrement doit être haute. Le réglage « Bass extd. » est recommandé pour les petites enceintes telles que les enceintes bibliothèques utilisées sans caisson de grave. Avec ce réglage, la plage de basses de l'enceinte est étendue dans les basses fréquences.

Si les enceintes sont installées près d'un mur ou dans un coin, cela peut renforcer exagérément les basses fréquences. Pour compenser cet effet, veuillez sélectionner une des options de positionnement : libre / près du mur / dans un coin / sur une étagère, selon le lieu d'installation de vos enceintes.

Sous-option
La pièce

L'objectif de ce paramètre est d'adapter précisément le **CALA CDR** à l'acoustique de votre pièce. Pour les pièces très amorties, il est conseillé de sélectionner l'un des réglages « absorbante » 1 - 4.

Les réglages « réfléchissante » 1 - 6 permettent de réduire les effets de réverbération. Si votre salle d'écoute est normalement amortie, ce paramètre doit être laissé sur « normal ».

Sous-option
Subwoofer
(caisson de grave)

Dans cette option de menu, vous pouvez régler la fréquence de recouvrement de votre caisson de grave. Si votre système ne comprend pas de caisson de grave, vous devez choisir le réglage « éteint ».

Sous-option
OUT / Casque

Dans cette option de menu, vous pouvez désactiver les réglages de correction de la pièce pour employer un casque. Choisissez le réglage « Casque » () pour court-circuiter la correction de la pièce ou au contraire le réglage « OUT » si, par exemple, vous avez connecté des enceintes actives nécessitant une correction acoustique de la pièce.



Si le réglage « **Casque** » est sélectionné, les réglages des paramètres « **La pièce** » (menu des réglages de système), « **Contour presence** » et « **Contour fundamental tone** » (menu tonalité) n'ont aucun effet sur les prises de sortie casque et Analog OUT.

Option de menu
Sources / Entrées

Cette option de menu ouvre un sous-menu dans lequel les sources individuelles connectées au **CALA CDR** peuvent être configurées.



Toutes les options de configuration ne sont pas disponibles pour toutes les sources.

Sous-option
Disponible

Cette option de menu désactive/active la source correspondante.



Les sources désactivées n'apparaissent pas lors de la sélection de source avec la télécommande, ce qui accélère le choix de la source. Il est donc conseillé de désactiver les sources que vous n'utilisez pas.

Sous-option
Nom de source

Avec cette option de menu, vous pouvez attribuer un nom à chaque source ; ce nom s'affichera à l'écran.

Si vous appelez cette option de menu à l'aide de la touche **OK**, une liste de toutes les sources internes et externes du **CALA CDR** s'affiche.

Pour modifier le nom d'une source, passez sur la ligne correspondante et appuyez sur la touche **OK**. Utilisez alors le clavier alphanumérique de la **FM1000** pour modifier le nom comme souhaité, puis validez ce dernier avec **OK** ; cela enregistre les réglages pour cette source.

La touche  sert à faire alterner la saisie entre chiffres et caractères alphanumériques, et entre majuscules et minuscules. Les lettres peuvent être effacées en appuyant sur la touche . Pour restaurer le nom d'usine par défaut de la source, effacez la totalité du nom avant d'enregistrer le champ vide avec la touche  : cette action restaure l'affichage des noms de source standard.

Sous-option
Mise en service automatique

Cette option de menu permet de faire s'allumer automatiquement le **CALA CDR** grâce à la fonction de mise en service automatique. Si cette fonction est activée, le **CALA CDR** sort tout seul et automatiquement du mode de veille et bascule sur la source sélectionnée (si nécessaire) lorsqu'un signal musical est reçu par l'entrée **Analog In 1**, **Analog In 2** ou **Dig 1 - 3** – selon l'entrée à laquelle est affectée la fonction de mise en service automatique. Si le **CALA CDR** est allumé, mais qu'aucun signal n'est détecté à l'entrée associée à la mise en service automatique durant environ vingt minutes, il s'éteint à nouveau automatiquement ; cela ne se produit cependant que si la source associée à la mise en service automatique est sélectionnée.



La fonction de mise en service automatique n'est active que si la fonction économie d'énergie est désactivée.

Sous-option
Mode traversant

Si vous souhaitez connecter un périphérique doté de sa propre commande de volume (p. ex. un téléviseur), cette option de menu permet de désactiver la commande de volume du **CALA CDR** pour l'entrée **Analog In 1** (mode traversant ou « passthrough »).



Vous ne devez sélectionner ce réglage que si une source ayant sa propre commande de volume est connectée à l'appareil. Assurez-vous que le volume de l'appareil source est ramené à zéro avant de le connecter au **CALA CDR**, sinon les enceintes connectées risquent d'être abîmées par une saturation.

Sous-option
Mode tourne-disque

Cette option de menu a pour objet de configurer l'entrée **Analog In 2** afin de pouvoir lui connecter une platine tourne-disque équipée d'une cellule à aimant mobile (MM).



Ne sélectionnez jamais cette option si vous ne connectez pas une platine tourne-disque (sans préampli phono intégré – tension de sortie jusqu'à 10 mV) au **CALA CDR**, sinon les enceintes connectées à l'appareil risquent d'être abîmées par une saturation.

Sous-option
**Niveau
d'entrée**

Les entrées **Analog In 1** et **Analog In 2** peuvent être adaptées au niveau de sortie de l'appareil qui y est connecté. Le niveau d'entrée peut prendre quatre valeurs. Réglez l'entrée pour que le volume corresponde à celui des sources internes du **CALA CDR**, puis validez avec la touche . Cette action enregistre les réglages pour cette source. Le niveau d'entrée peut être réglé sur 500 mV, 1,0 V, 2,0 V ou 2,8 V.

-  Si vous avez configuré l'entrée **Analog In 2** pour une platine tourne-disque, cette option sert à régler la sensibilité d'entrée sur 2,5 mV, 5 mV ou 10 mV pour l'adapter à une cellule à aimant mobile (MM).

Option de menu
**Luminosité
d'écran**

Ici, vous pouvez régler la luminosité de l'écran dans des conditions d'utilisation normales pour l'adapter à vos préférences personnelles. Les réglages disponibles sont :
1 à 7

-  Nous recommandons de n'utiliser les réglages de luminosité 6 et 7 que si l'écran est difficile à lire à cause d'une lumière ambiante très vive. Un réglage de luminosité inférieur prolongera la durée de vie utile de l'écran.

Option de menu
**Mode
d'affichage**

Cette option de menu offre le choix entre trois modes de fonctionnement de l'affichage :

- toujours en service
- temporaire
- toujours hors service

Sélectionner « temporaire » activera l'affichage pendant un court moment chaque fois que l'on manipulera le **CALA CDR**. Peu après l'action, l'affichage se désactive à nouveau automatiquement.

- 
 - Pour réactiver l'affichage, depuis le réglage « toujours hors service » (toujours désactivé), appelez le menu de configuration du système par une brève pression sur la touche .

Option de menu
**luminosité
d'ambiance**

Dans cette option de menu, vous pouvez régler votre luminosité préférée pour l'éclairage d'ambiance du **CALA CDR**. Il existe dix valeurs de réglage pour la luminosité.

Option de menu
**Couleur
d'ambiance**

Dans cette option de menu, vous pouvez activer et définir votre couleur préférée pour l'éclairage d'ambiance.

Option de menu
Défilement des couleurs

Si vous avez réglé la couleur d'ambiance (voir le paramètre ci-dessus) sur « fluide », vous pouvez régler avec cette option la vitesse à laquelle l'éclairage d'ambiance passe en revue les différentes couleurs, sur quatre valeurs de très lente à rapide.

 Cette option de menu n'apparaît que si l'option de menu « **Ambient couleur** » est réglée sur « **fluide** ».

Option de menu
Langue

Cette option de menu permet de choisir la langue utilisée pour l'affichage dans l'écran de la face avant du **CALA CDR**.

 La langue utilisée pour les données transférées à l'appareil, p.ex. depuis une station de radio Internet, est déterminée par l'appareil source ou la station de radio ; elle ne peut **pas** être choisie sur le **CALA CDR**.

Option de menu
Nom de l'appareil

Cette option de menu permet d'affecter un nom unique au **CALA CDR**. Dans un réseau domestique, l'appareil apparaît alors sous ce nom.

Option de menu
Réseau

Tous les réglages de réseau peuvent être effectués avec cette option de menu. Pour une description détaillée de la configuration d'une connexion à un réseau local LAN ou WLAN, veuillez également consulter la section intitulée « **Configuration réseau** ».

Option de menu
Services de musique

Ici, vous pouvez saisir les données d'accès à des services de streaming de musique (TIDAL etc.) pris en charge par le **CALA CDR**.

Ouvrir cette option de menu en appuyant sur la touche  affiche une liste des services de musique pris en charge.

Sélectionnez le service à utiliser, puis validez avec la touche .

Utilisez maintenant le clavier alphanumérique de la **FM1000** pour saisir les données d'accès reçues de votre fournisseur de service dans les lignes « **User** » (utilisateur) et « **Passphrase** » (mot de passe).

Avec la touche , alternez entre caractères alphanumériques et chiffres, et entre majuscules et minuscules.

Appuyez sur la touche  pour effacer n'importe quel caractère.

Dans les deux cas, validez votre saisie du nom d'utilisateur et du mot de passe en appuyant sur la touche .

Pour terminer la procédure et enregistrer les données, sélectionnez l'option de menu « **Store and exit?** » (Enregistrer et quitter ?) et confirmez en appuyant sur la touche .

 Si des données d'accès au service de musique sélectionné ont déjà été mémorisées, les nouvelles données les écrasent. Pour utiliser les nouvelles données d'accès, vous devez d'abord vous déconnecter du service en question, puis éteindre et enfin rallumer le **CALA CDR**.

 Les services de streaming de musique pris en charge par le **CALA CDR** nécessitent un abonnement auprès du fournisseur du service concerné.

Option de menu
**limitation de
bande
passante**

Cette option de menu permet d'ajuster la vitesse de la connexion Internet. Le débit binaire des stations de radio Internet et des services de streaming est automatiquement ajusté pour correspondre au réglage que vous avez choisi. Si vous sélectionnez « **aucune limite** », la plus haute qualité disponible est toujours automatiquement sélectionnée.



Si vous ne connaissez pas la bande passante exacte de la connexion internet, nous vous recommandons de sélectionner le réglage pour lequel il n'y a aucun saut pendant la lecture.

Option de menu
**Économiseur
d'énergie**
(Mode de veille)

Le **CALACDR** dispose de deux modes de veille : veille ECO avec réduction du courant de veille, et veille Confort avec des fonctions supplémentaires, mais un courant de veille plus élevé. Vous pouvez sélectionner votre mode de veille préféré dans cette option de menu :

allumé (veille ECO) – Fonctions actives en mode de veille ECO :

- Réveil avec affichage de l'horloge
- Peut être activé depuis la télécommande

éteint (veille Confort) – Les fonctions étendues suivantes sont disponibles :

- Réveil avec affichage de l'horloge
- Peut être activé depuis la télécommande
- Peut être activé par l'appli
- Mise en service automatique par les entrées **Analog In 1**, **Analog In 2** et **Dig 1 -3**.

Option de menu
**Infos sur
l'appareil**

Dans cette option de menu, vous trouverez des informations sur le logiciel installé et la réinitialisation des paramètres d'usine.

Sous-option
Upgrader

Avec cette option, il est possible d'initier une mise à jour du firmware. La mise à jour peut se faire depuis une connexion Internet.

Sous-option
**Ensemble de
mise à jour**

Cette option affiche l'ensemble logiciel actuellement installé.

Sous-option
Contrôle

Affichage de la version du logiciel de contrôle.

Sous-option
Client

Affichage de la version du logiciel client de streaming.

Sous-option
DAB / FM

Affichage de la version du logiciel tuner (syntoniseur).

Sous-option
Decodeur

Affichage du logiciel décodeur de la platine CD.

Sous-option
**Réglages par
défaut**

Ouvrir et valider cette option de menu efface tous les réglages personnels et restaure l'état qu'avait l'appareil à sa livraison (réglages d'usine par défaut).

Réveil

L'appareil dispose d'un module de réveil intégré capable d'allumer le **CALA CDR** avec la source sélectionnée à une heure programmable. Sélectionner une heure de réveil dans le menu Réveil active la fonction. Vous pouvez alors éteindre le **CALA CDR**. Le **CALA CDR** s'allumera automatiquement à l'heure programmée et pour une durée définie affichée à l'écran.

 Cette fonction n'est opérationnelle que si l'économiseur d'énergie est désactivé. Veuillez consulter le chapitre « **Réglages de base du CALA CDR** ».

Fonction réveil - avec extinction automatique

Si le réveil est activé, le **CALA CDR** s'allume à l'heure de réveil programmée. Une fois allumé, un symbole de cloche clignote à l'écran. Le **CALA CDR** s'éteint automatiquement une heure après l'heure de réveil, sauf si la fonction réveil est désactivée pendant ce laps de temps.

La fonction réveil peut être désactivée par l'emploi ou l'extinction de l'appareil. Si la fonction réveil est désactivée, l'heure et la cloche disparaissent de l'écran. Si la minuterie est désactivée par l'utilisation de l'appareil, ce dernier ne s'éteint **pas automatiquement** après une heure ! Si vous souhaitez éteindre l'appareil, vous devez le faire manuellement en appuyant sur la touche .

Désactivation du minuteur

Une pression longue sur la touche  ouvre le menu Réveil, dans lequel le minuteur peut être désactivé.

 Une pression longue sur la touche  ouvre le menu Réveil même quand l'appareil est éteint.

Menu de sélection rapide

Un réveil peut être programmé de façon pratique et rapide dans le menu Réveil sans allumer l'appareil, en utilisant le menu de sélection rapide.

Une brève pression sur la touche  ouvre le menu de sélection rapide. D'autres pressions de la touche, plusieurs fois si nécessaire, sélectionnent le réveil souhaité. L'heure de réveil sélectionnée peut être réglée en appuyant sur les touches  /  et le volume peut être réglé en appuyant sur les touches -  +.

Une brève pression sur la touche  ouvre le réveil sélectionné.

Menu Réveil

Affichage et utilisation du menu

- Une pression longue sur la touche **sys** ouvre le menu.
- Lorsque vous ouvrez le menu, vous entendez la source actuellement choisie pour le réveil au volume réglé pour celui-ci.
- L'écran affiche les options de sélection suivantes :

Options de réglage				
Réveil	Réveil éteint	Heure de réveil 1	Heure de réveil 2	Heure de réveil 3
Heure de réveil	00:00	...	23:59	
Src. de réveil	Ton	FM-Radio: WDR 2	DAB-Radio: DKultur	
Vol. du réveil	10	...	85	
Mode d'horloge	été	hiver	FM	DAB
Régler l'heure	00:00	...	23:59	
Format d'heure	AM / PM	24h		
Afficher l'heure	Oui	Non		
Luminosité de l'horloge	1	...	3	

- Utilisez les touches  /  pour sélectionner une option.
- Pour modifier l'option de menu sélectionnée, appuyez d'abord sur la touche **OK**, puis modifiez-la avec les touches  / .
- Pour valider la valeur que vous avez choisie pour le paramètre, appuyez à nouveau sur la touche **OK**.
- Si vous voulez quitter le réglage **sans** valider aucune modification faite, appuyez à n'importe quel moment sur la touche .
- Appuyez à nouveau sur la touche **sys** pour quitter le menu.

Option de menu Réveil

Cette option de menu vous permet de choisir si l'appareil doit s'allumer automatiquement, et sous l'influence de quel réveil.

Option de menu Heure de réveil

Réglage manuel de l'heure de réveil pour le réveil actuellement activé. À ce stade, toute modification commence lentement ; maintenir la touche pressée accélère le changement.

Option de menu Src. de réveil

Sélectionnez la source qui doit être activée à l'heure du réveil. Si vous sélectionnez Radio, vous pouvez utiliser les touches  /  pour sélectionner une station de radio dans la liste des favoris.



Réveil au son de la radio : prenez soin de choisir une station bien captée.

Option de menu Vol. du réveil

Vous pouvez régler ici le volume du réveil. Si vous changez le réglage de volume, le système valide immédiatement le niveau de volume, et le changement de volume est audible.

Option de menu Mode d'horloge

Cette option de menu détermine comment est réglée l'horloge interne.
FM / DAB : avec **FM** ou **DAB**, vous pouvez choisir une station dans la liste des favoris avec les touches  / . Si une station est sélectionnée, l'heure est tirée du signal RDS pendant la nuit. Si c'est la source d'écoute actuelle, l'heure est aussi tirée de l'appareil quand il est allumé, à condition qu'un bon signal RDS soit reçu.
 Il n'est pas possible de régler l'heure manuellement !

Heure d'été : l'heure peut être réglée manuellement dans l'option de menu « Set time » (régler l'heure).

Heure d'hiver : l'heure peut être réglée manuellement dans l'option de menu « Set time » (régler l'heure).

Option de menu
Régler l'heure

Méthode manuelle de réglage de l'horloge interne. Toute modification commence lentement – maintenir la touche pressée accélère le changement.

 Le réglage manuel n'est possible que si vous avez défini l'heure d'été ou d'hiver dans l'option de menu « mode d'horloge ».

Option de menu
Format d'heure

Avec cette option, l'affichage de l'heure peut être se faire au format 12 heures (AM/PM) ou 24 heures.

Option de menu
Afficher l'heure

Avec cette option, vous pouvez choisir si l'heure doit être affichée en mode de veille.

Option de menu
Luminosité de l'horloge

Avec cette option, vous pouvez régler la luminosité de l'écran en mode de veille, en fonction de vos préférences personnelles. Le réglage de luminosité entre immédiatement en vigueur.

 Cette option de menu n'apparaît que si l'horloge est affichée en mode de veille. Voir le paramètre précédent.

Fonction de mise en veille automatique

L'appareil a une fonction de mise en veille automatique après un intervalle de temps réglable de 15 minutes à 12 heures. Ce réglage peut se faire par paliers de 15 minutes.

Activer la mise en veille automatique

Avec le **CALA CDR** allumé, maintenez pressée la touche  de la télécommande jusqu'à ce que l'écran affiche la temporisation (durée avant mise en veille).

Modifier la temporisation de veille

Quand la mise en veille automatique est activée, sa temporisation peut être modifiée par paliers de 15 minutes à l'aide des touches  / . Tout changement entre immédiatement en vigueur.

Désactiver la mise en veille automatique

La mise en veille automatique se désactive en maintenant pressée la touche  jusqu'à disparition de la temporisation (durée avant mise en veille). Après désactivation, l'appareil peut être utilisé de la façon habituelle. Sinon, elle prend également fin si on éteint le **CALA CDR**.

 Tant que la mise en veille automatique est activée, l'utilisateur ne peut effectuer aucune opération autre que les fonctions concernant la mise en veille indiquées ci-dessus et le changement de volume.

Le fonctionnement des sources en détail

Listes de favoris

Informations générales

Le **CALACDR** offre la possibilité de créer des listes de favoris. Le but de ces listes est de mémoriser des stations de radio et des podcasts pour pouvoir y accéder rapidement.

Chacune des sources **radio FM**, **radio DAB** et **radio Internet** (y compris les podcasts) dispose de sa propre liste de favoris.

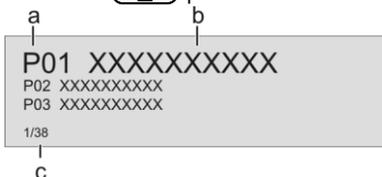
Une fois mémorisés, les favoris peuvent être sélectionnés depuis la liste de favoris, ou rappelés directement en saisissant leur numéro de programme. L'option de sélection par numéro de programme est particulièrement utile lorsque vous souhaitez appeler des favoris alors que l'écran n'est pas visible (p. ex. depuis une pièce voisine) ou à l'aide d'un système de contrôle domestique.

i Il n'y a pas de listes de favoris pour les services de musique (TIDAL, etc.).

À la place, il est généralement possible d'ajouter des favoris et des listes de lecture (playlists) en ligne sur son compte chez le fournisseur. Ceux-ci peuvent être rappelés et lus au moyen du **CALACDR**.

Rappel de la liste de favoris

- La première étape consiste à ouvrir l'une des sources énumérées ci-dessus.
- Appuyez sur la touche  pour afficher la liste des favoris.



- a) Ici s'affiche le numéro du programme dans la liste. Comme il est possible d'effacer individuellement des éléments dans la liste, la numérotation peut ne pas être continue.
- b) L'élément sélectionné dans la liste est affiché en grand.
- c) Indicateur de position dans la liste des favoris.

Ajout d'un favori

Si vous appréciez particulièrement le morceau de musique ou la station de radio que vous écoutez actuellement, il vous suffit d'appuyer sur la touche verte  de la **FM1000** ; cela mémorise cette station dans la liste des favoris.

i Chaque liste de favoris dispose de 99 mémoires de programme. Les listes de favoris ne peuvent être utilisées que pour mémoriser le morceau de musique et la station actuellement écoutés.

Effacement d'un favori dans la liste

Ouvrez la liste des favoris en appuyant sur la touche . Utilisez les touches  /  pour sélectionner dans la liste la station que vous souhaitez effacer, puis maintenez la touche rouge  pressée ; cela supprime l'élément de la liste des favoris.

 Effacer un favori ne fait pas remonter les favoris suivants dans la liste. La mémoire de la station n'est plus affichée après l'effacement, mais un nouveau favori peut lui être assigné.

Sélection d'un favori dans la liste

- Appuyez sur la touche  pour afficher la liste des favoris.
- Utilisez les touches  /  pour sélectionner dans la liste un des éléments mémorisés. Le favori sélectionné est affiché en grand.
- Sélectionnez le favori à écouter en appuyant sur la touche  ou .
- Vous pouvez revenir à la station que vous écoutiez (et quitter la procédure de sélection) en appuyant sur la touche .

Sélection directe d'un favori

En plus de la possibilité de sélectionner des favoris par la liste, il est possible de directement accéder au favori souhaité en saisissant son numéro de programme.

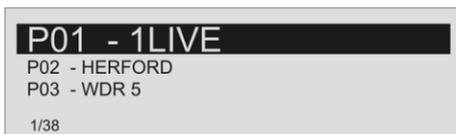
Pour sélectionner directement un favori mémorisé pendant la lecture, saisissez les deux chiffres de son numéro de programme à l'aide des touches numériques ( à ) de la télécommande.

Après avoir appuyé sur les touches numériques, la lecture passe au favori que vous avez sélectionné.

Tri des listes de favoris

L'ordre des éléments dans la liste de favoris que vous avez créée peut être modifié comme vous le souhaitez. Voici la procédure pour changer l'ordre de la liste :

- La première étape consiste à afficher la liste des favoris en appuyant brièvement sur la touche .
- Utilisez les touches  /  pour sélectionner le favori que vous souhaitez déplacer. Le favori sélectionné est affiché en grand.
- Appuyer sur la touche  active la fonction de tri pour le favori sélectionné. Le favori est surligné à l'écran.



- Déplacez maintenant le favori ainsi sélectionné jusqu'à la position voulue dans la liste des favoris.
- Une nouvelle pression sur la touche  désactive la fonction de tri, et le favori est enregistré à sa nouvelle position.

Appuyez à nouveau brièvement sur la touche  pour fermer la liste des favoris.



Si vous avez déjà effacé un certain nombre de favoris, vous constaterez que certains emplacements de programme sont manquants (vides) dans la liste des favoris. Les favoris peuvent néanmoins être déplacés à n'importe quel endroit dans la liste !

Utilisation de la radio

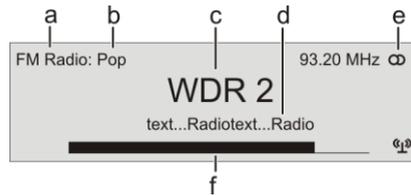
Le CALA CDR est équipé d'un **tuner FM** (radio VHF), d'une section de réception **DAB / DAB+** (radio numérique) et offre également la possibilité d'écouter en streaming la **radio Internet**. La section suivante décrit en détail comment exploiter les sources individuelles de radio.

Radio FM

Sélection de la radio FM

Appuyez brièvement sur la touche **RADIO** de la **FM1000**, plusieurs fois si nécessaire, jusqu'à ce que « **FM Radio** » s'affiche sur l'écran.

Généralités



- Indique le type de réception en cours.
- Ici s'affiche le type ou style de musique, par ex. musique Pop.
- Cette information ne s'affiche que si la station émettrice l'envoie dans le cadre du système *RDS*. Si vous écoutez une station qui ne prend pas en charge le système *RDS*, ou de façon partielle, ces champs d'information restent vides.
La fréquence et/ou le nom de la station sont affichés en grand. Si le nom de la station est affiché, sa fréquence l'est dans la zone « e ».
- Ces lignes affichent les informations diffusées par la station (p. ex. le radiotexte).
- Témoin stéréo « ∞ » / mono « ● ».
- L'intensité du champ et par conséquent la qualité de réception envisageable pour la station choisie s'évaluent dans la zone *Intensité du champ* $\text{[} \text{]}$.

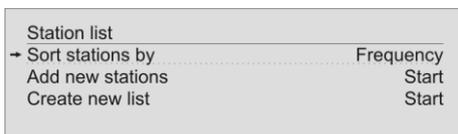
Recherche manuelle des stations

Maintenir pressée l'une des touches **◀◀** / **▶▶** lance une recherche de station par le tuner FM dans un sens ou dans l'autre. La recherche de station s'arrête automatiquement sur la prochaine station trouvée. Une fréquence peut être directement sélectionnée en appuyant à plusieurs reprises sur les touches **◀◀** / **▶▶**. Une brève pression sur les touches **◀◀** / **▶▶** de la **FM1000**, plusieurs fois si nécessaire, vous permet de sélectionner une fréquence particulière.

Dès que la station est audible, vous pouvez l'ajouter à votre liste de favoris en appuyant sur la touche **⊕**.

Recherche automatique des stations

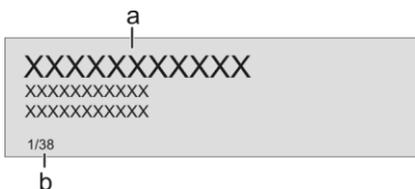
Une brève pression sur la touche **SRC** affiche le menu de liste des stations. Les options suivantes sont disponibles :



- Pour créer une nouvelle liste de stations, sélectionnez « **Create new list** » (créer une nouvelle liste) et confirmez votre choix avec **OK**.
- La recherche automatique commence, portant sur toutes les stations de radio que l'appareil peut capter.
- Si vous souhaitez mettre à jour une liste existante, sélectionnez l'option « **Add new stations** » (ajouter de nouvelles stations).
- L'option de menu « **Sort stations by...** » (Trier les stations par...) permet de trier la liste enregistrée selon un des critères proposés.

Sélection d'une station dans la liste

- Appuyer sur les touches **▲** / **▼** ouvre la liste de toutes les stations mémorisées.



- a) Utilisez les touches **▲** / **▼** pour sélectionner une des stations mémorisées. La station sélectionnée dans la liste est maintenant affichée en grand.
- Appuyez sur la touche **▶** ou **OK** pour écouter la station affichée en grand.
- Appuyer sur la touche **◀** vous ramène à la station que vous écoutiez (et vous fait quitter la procédure de sélection).
- b) Indicateur de position dans la liste des favoris.

i Les stations que vous écoutez souvent peuvent être mémorisées dans une liste de favoris, ce qui facilite leur sélection (voir la section intitulée « **Liste de favoris** »).

Fonctions RDS

i Si la station reçue émet des données RDS pertinentes, les informations suivantes sont affichées à l'écran :

- **Nom de la station**
- **Radiotexte**
- **Type de programme (genre)**

Pour les stations qui ne prennent pas totalement en charge le système RDS, ou en cas de réception faible, aucune information ne sera affichée.

Activation / désactivation du radiotexte

La fonction radiotexte peut être activée et désactivée en appuyant brièvement sur la touche  de la télécommande.

Mono / Stéréo (radio FM seulement)

Vous pouvez faire alterner la réception radio du **CALA CDR** entre mono et stéréo en appuyant brièvement sur la touche . Le mode de réception est indiqué à l'écran par les symboles suivants :

« ● » (mono) ou «  » (stéréo)

Si la station que vous souhaitez écouter est très faible ou très éloignée et n'est captée qu'avec un important bruit de fond, vous devriez passer en mode mono, car cela réduit grandement les crachements indésirables.

 Les symboles MONO et STÉRÉO n'apparaissent qu'en affichage détaillé.

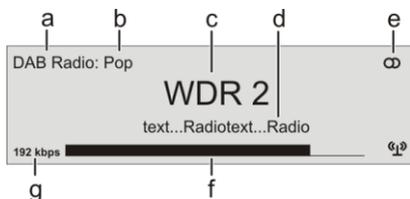
Radio DAB

Sélection de la radio DAB

Appuyez brièvement sur la touche  de la télécommande **FM1000**, plusieurs fois si nécessaire, jusqu'à ce que la source « **DAB Radio** » s'affiche sur l'écran.

 Selon la bande (le bloc) de fréquences, il peut falloir jusqu'à deux secondes pour changer de station en **mode DAB**.

Affichage



- Indique le type de réception en cours.
- Ici s'affiche le type ou style de musique, par ex. musique Pop.
Cette information ne s'affiche que si la station émettrice l'envoie dans le cadre du système RDS. Si vous écoutez une station qui ne prend pas en charge le système RDS, ou de façon partielle, ces champs d'information restent vides.
- La fréquence et/ou le nom de la station sont affichés en grand. Si le nom de la station s'affiche, sa fréquence apparaît dans la zone « e ».
- Ces lignes affichent les informations diffusées par la station (p. ex. le radiotexte).

- e) Témoin stéréo «  ».
 - f) L'intensité du champ et par conséquent la qualité de réception envisageable pour la station choisie s'évaluent dans la zone *Intensité du champ* .
 - g) Débit binaire de la station d'émission si vous écoutez la radio DAB.
- * Plus le débit binaire est élevé, meilleure est le son de la station.

Recherche automatique des stations

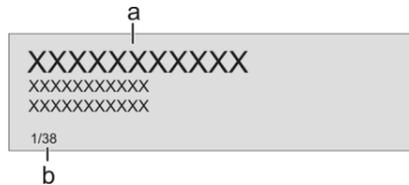
Une brève pression sur la touche  affiche le menu de liste des stations. Les options suivantes sont disponibles :



- Pour créer une nouvelle liste de stations, sélectionnez « **Create new list** » (créer une nouvelle liste) et confirmez votre choix avec .
- La recherche automatique commence, portant sur toutes les stations de radio que l'appareil peut capter.
- Si vous souhaitez mettre à jour une liste existante, sélectionnez l'option « **Add new stations** » (ajouter de nouvelles stations).
- L'option de menu « **Sort stations by...** » (Trier les stations par...) permet de trier la liste enregistrée selon un des critères proposés.

Sélection d'une station dans la liste

- Appuyer sur les touches  /  ouvre la liste de toutes les stations mémorisées.



- a) Utilisez les touches  /  pour sélectionner une des stations mémorisées. La station sélectionnée dans la liste est maintenant affichée en grand. Appuyez sur la touche  ou  pour écouter la station affichée en grand. Appuyer sur la touche  vous ramène à la station que vous écoutez (et vous fait quitter la procédure de sélection).
- b) Indicateur de position dans la liste des favoris.

 Les stations que vous écoutez souvent peuvent être mémorisées dans une liste de favoris, ce qui facilite leur sélection (voir la section intitulée « **Liste de favoris** »).

Fonctions RDS

Si la station reçue émet des données RDS pertinentes, les informations suivantes sont affichées à l'écran :

- **Nom de la station**
- **Radiotexte**
- **Type de programme (genre)**

Pour les stations qui ne prennent pas totalement en charge le système RDS, ou en cas de réception faible, aucune information ne sera affichée.



- i** À partir de la version 1.11 du firmware, l'appareil prend en charge la réception DAB+ au travers du réseau de télévision par câble suisse. Pour plus d'informations sur la mise à jour du firmware, veuillez consulter le chapitre « Mise à jour du logiciel ».

Radio Internet

Sélection de la radio Internet comme source

Appuyez brièvement sur la touche **RADIO** de la télécommande **FM1000**, plusieurs fois si nécessaire, jusqu'à ce que la source « **Internet Radio** » s'affiche sur l'écran.

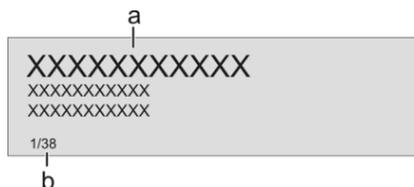
Sélection de podcasts

Appuyez brièvement sur la touche **RADIO** de la télécommande **FM1000**, plusieurs fois si nécessaire, jusqu'à ce que la source « **Podcasts** » s'affiche sur l'écran.

- i** La méthode d'emploi des services de musique est décrite séparément dans la section intitulée « **Utilisation des services de musique** ».

Lecture

Le contenu musical à lire se sélectionne au moyen de listes de sélection. Ces listes se contrôlent avec les touches de navigation (touches de curseur) de la télécommande.



- a) Utilisez les touches  /  pour sélectionner l'élément désiré dans la liste.

Une brève pression sélectionne l'élément précédent/suivant dans la liste. La vitesse de défilement peut être augmentée en gardant la touche pressée.

L'élément sélectionné dans la liste est maintenant affiché en grand.

Appuyez sur la touche  ou  pour ouvrir ou lancer l'élément de liste affiché en grand.

Appuyer sur la touche  vous ramène au niveau de dossier précédent.

- b) Indique l'élément actuellement sélectionné dans la liste ouverte.

Lancement de la lecture

Appuyer sur la touche  de la télécommande lance la lecture.

Arrêt de la lecture

Appuyer sur la touche  interrompt la lecture.

Listes de favoris

Les stations et podcasts que vous écoutez souvent peuvent être mémorisés dans une liste de favoris, ce qui facilite leur sélection (voir la section intitulée « **Liste de favoris** »).

Fonction de recherche

La fonction de recherche permet de localiser rapidement des stations de radio Internet. Voici la procédure pour la recherche d'une station de radio Internet particulière :

- Dans la liste de sélection, repérez l'option « **Radios** », puis utilisez les touches  /  pour sélectionner l'option « **Search** » (rechercher) et confirmez en appuyant sur la touche , ou sinon, pendant la navigation dans les listes, vous pouvez appeler la fonction recherche en appuyant sur la touche bleue .
- Vous verrez alors une fenêtre dans laquelle vous pouvez saisir votre mot-clé à l'aide du clavier alphanumérique de la télécommande.
- Appuyez sur la touche  pour effacer n'importe quel caractère.
- Appuyez brièvement sur la touche  pour lancer la recherche.
- Après un instant, vous verrez une liste des résultats de la recherche.

 La fonction de recherche peut à tout moment être appelée dans les listes en appuyant sur la touche bleue .

Les critères de recherche peuvent contenir jusqu'à huit caractères. Il est également possible de saisir plusieurs mots-clés séparés par un espace, par exemple « **BBC Rad** ».

Pour rechercher un podcast, sélectionnez l'entrée « **Search** » (recherche) dans la rubrique « **Podcasts** ».

Utilisation des services de musique

Informations générales

Le CALA CDR prend en charge la lecture depuis les services de musique tels que TIDAL. Pour utiliser des services de musique, vous pouvez avoir à souscrire un abonnement payant auprès du fournisseur approprié.

L'utilisation de services de musique nécessite la saisie de données d'accès (nom d'utilisateur et mot de passe). Celles-ci peuvent être stockées séparément pour chaque fournisseur dans le menu « Music Services » (services de musique) du menu de configuration du système (voir la section intitulée « **Réglages de base du CALA CDR** »).

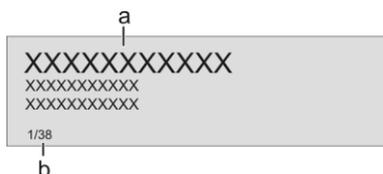
 Les futurs services de musique et d'autres qui ne sont pas encore pris en charge peuvent être ajoutés ultérieurement par le biais de mises à jour du firmware du CALA CDR.

Sélection du service de musique

Appuyez brièvement sur la touche **(SCL/USB)** de la télécommande **FM1000**, plusieurs fois si nécessaire, jusqu'à ce que la source désirée soit affichée.

Lecture

Le contenu musical à lire se sélectionne au moyen de listes de sélection. Ces listes se contrôlent avec les touches de navigation (touches de curseur) de la télécommande.



a) Utilisez les touches  /  pour sélectionner l'élément désiré dans la liste.

Une brève pression sélectionne l'élément précédent/suivant dans la liste. La vitesse de défilement peut être augmentée en gardant la touche pressée.

L'élément sélectionné dans la liste est maintenant affiché en grand.

Appuyez sur la touche  ou  pour ouvrir ou lancer l'élément de liste affiché en grand.

Appuyer sur la touche  vous ramène au niveau de dossier précédent.

b) Indique l'élément actuellement sélectionné dans la liste ouverte.

Lancement de la lecture

Appuyer sur la touche  de la télécommande lance la lecture.

Arrêt de la lecture

Appuyer sur la touche  interrompt la lecture.

Saut de pistes

Une brève pression sur les touches  /  pendant la lecture amène l'appareil à sauter au morceau suivant ou précédent dans la playlist en cours.

 La forme exacte de la liste affichée et la préparation du contenu dépendent grandement du fournisseur du service de musique. Il existe donc certains cas où toutes les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne peuvent pas être utilisées.

Fonction de recherche

Afin de trouver rapidement ce que vous voulez dans la vaste gamme des services proposés, il est possible de chercher des éléments spécifiques dans le contenu mis à disposition par les fournisseurs de services de musique.

La première étape de la procédure consiste à ouvrir la liste de sélection du service de musique concerné. Naviguez jusqu'à « **Search** » (rechercher), et confirmez en appuyant sur la touche . À titre d'alternative, il est possible d'appeler la fonction de recherche en appuyant sur la touche bleue  durant la navigation dans les listes. Une fenêtre s'ouvre alors pour saisir le mot-clé à l'aide du clavier alphanumérique de la télécommande.

Appuyez sur la touche  pour effacer n'importe quel caractère.

Lancez la recherche en appuyant brièvement sur la touche .

Après un court instant, une liste des résultats de la recherche s'affiche.

La liste des résultats varie d'un service de musique à un autre. De nombreux services vous permettent de filtrer les résultats de la recherche par artiste, album ou piste une fois la recherche terminée.

 La fonction de recherche peut à tout moment être appelée dans les listes en appuyant sur la touche bleue .

 Les critères de recherche peuvent contenir jusqu'à huit caractères. Il est également possible de saisir plusieurs mots-clés séparés par un espace, par exemple « The Beat ».

Playlists et favoris

La plupart des services de musique offrent la possibilité de s'inscrire sur le site Web du fournisseur avec ses données d'utilisateur, de créer des playlists dédiées, et de gérer les listes de façon pratique.

Une fois créées, les playlists apparaissent dans la liste de sélection du service de musique correspondant, où elles peuvent être rappelées et lues au travers du **CALA CDR**.

L'emplacement duquel les playlists sont accessibles dans la liste de sélection varie d'un service de musique à un autre. Souvent, ces dossiers sont nommés « Ma musique », « Bibliothèque », « Favoris » ou de façon similaire.

Utilisation de la source UPnP / DLNA (client de streaming)

Informations générales sur le client de streaming

Le CALA CDR dispose de ce que l'on appelle un « client de streaming ». Celui-ci permet de lire des fichiers de musique stockés sur des ordinateurs ou serveurs (NAS) au sein du réseau.

Les formats de contenu que le CALA CDR peut reproduire sont très nombreux, et vont de formats compressés tels que MP3, AAC et OGG Vorbis aux formats non compressés de haute qualité, comme FLAC, ALAC, AIFF et WAV qui sont vraiment de nature audiophile. Une liste complète des données et formats de playlists possibles est incluse dans les Caractéristiques techniques, en annexe de ce mode d'emploi.

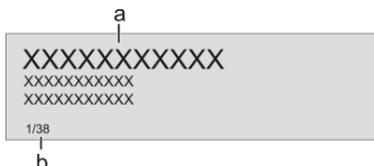
Comme virtuellement aucune erreur de lecture ou de données ne se produit lors de l'accès à un support mémoire électronique, la qualité potentielle de reproduction est encore plus élevée que celle d'un CD. Elle peut même dépasser celle d'un SACD ou d'un DVD Audio.

Sélection de la source UPnP / DLNA

Appuyez brièvement sur la touche **SCL/USB** de la télécommande **FM1000**, plusieurs fois si nécessaire, jusqu'à ce que « **UPnP / DLNA** » s'affiche.

Lecture

Le contenu musical à lire se choisit au moyen de listes de sélection, qui se contrôlent par les touches de navigation (curseur) de télécommande.



- a) Utilisez les touches **▲** / **▼** pour sélectionner dans la liste l'élément **serveur / dossier / piste** désiré.

Une brève pression sélectionne l'élément précédent/suivant dans la liste. La vitesse de défilement peut être augmentée en gardant la touche pressée.

L'élément sélectionné dans la liste est maintenant affiché en grand.

Appuyez sur la touche **▶** ou **OK** pour ouvrir ou lancer l'élément de liste affiché en grand.

Appuyer sur la touche **◀** vous ramène au niveau de dossier précédent.

- b) Indique l'élément actuellement sélectionné dans la liste ouverte.



La forme exacte de la liste affichée et la préparation du contenu dépendent grandement des fonctionnalités du serveur. Tous les serveurs ou médias ne sont pas à même d'exploiter toutes les possibilités offertes par le CALA CDR. Il existe donc de nombreux cas où toutes les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne peuvent pas être utilisées.

Lancement de la lecture

Appuyer sur la touche  lance la lecture.

Arrêt de la lecture

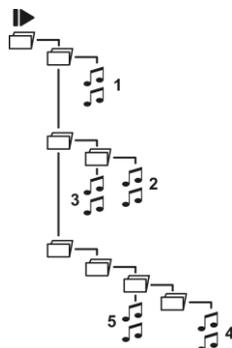
Appuyer sur la touche  interrompt la lecture.

Saut de pistes

Une brève pression sur les touches  /  pendant la lecture amène l'appareil à sauter au morceau suivant ou précédent dans la playlist en cours.

Lecture de répertoires (dossiers)

En plus de la possibilité de lire individuellement le contenu d'un dossier, il est également possible de lire des dossiers entiers. Cela se fait en sélectionnant le dossier à lire, puis en appuyant sur la touche  pour lancer la lecture. La lecture commence par le premier élément de la liste de contenu à lire. Si un élément de la liste est un dossier contenant d'autres sous-dossiers, le contenu du dossier le plus bas est toujours lu en premier. Il est suivi par le contenu du dossier de niveau supérieur, etc. (voir schéma ci-contre).



Fonction de recherche

Afin de trouver rapidement ce que vous voulez dans la vaste gamme des services proposés, il est possible de chercher des éléments spécifiques dans le contenu mis à disposition par les fournisseurs de services de musique.

La première étape de la procédure consiste à ouvrir la liste de sélection du service de musique concerné. Naviguez jusqu'à « **Search** » (rechercher), et confirmez en appuyant sur la touche . À titre d'alternative, il est possible d'appeler la fonction de recherche en appuyant sur la touche bleue  durant la navigation dans les listes. Une fenêtre s'ouvre alors pour saisir le mot-clé à l'aide du clavier alphanumérique de la télécommande.

Appuyez sur la touche  pour effacer n'importe quel caractère.

Lancez la recherche en appuyant brièvement sur la touche .

Après un court instant, une liste des résultats de la recherche s'affiche.

La liste des résultats varie d'un service de musique à un autre. De nombreux services vous permettent de filtrer les résultats de la recherche par artiste, album ou piste une fois la recherche terminée.

 Si le texte recherché n'est pas trouvé, le résultat le plus approchant est affiché. Vous pouvez interrompre la recherche à l'aide de la touche .

 La fonction ne recherche que dans le dossier actuellement sélectionné. Les éventuels sous-dossiers sont ignorés.

Lecture d'un support mémoire USB (source USB Media)

Informations générales

Le CALA CDR peut lire les fichiers de musique stockés sur des supports mémoire USB, et dispose de deux prises USB dans ce but : **USB 1** et **USB 2** en face arrière.



Le support mémoire peut être formaté selon les systèmes de fichiers suivants :

FAT16, FAT32, NTFS, ext2, ext3 ou ext4.

Il est également possible d'alimenter le support mémoire USB par la prise USB, à condition que le courant demandé par le périphérique soit conforme à la norme USB. Des disques durs USB 2,5 pouces normalisés peuvent être directement connectés à la prise, sans nécessiter de bloc d'alimentation électrique.

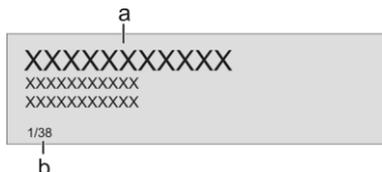
Sélection du support USB comme source

Appuyez une ou deux fois sur la touche **SCL/USB** afin de sélectionner « **USB MEDIA** » (support USB) comme source.

Tous les supports mémoire USB connectés à l'appareil sont maintenant affichés. Si aucun support mémoire USB n'est détecté, l'écran affiche le message « **pas de support USB disponible** ».

Lecture

Le contenu musical à lire se sélectionne au moyen de listes de sélection. Ces listes se contrôlent avec les touches de navigation (touches de curseur) de la télécommande.



- a) Utilisez les touches / pour sélectionner dans la liste l'élément désiré (**mémoire USB / dossier / piste**).

Une brève pression sélectionne l'élément précédent/suivant dans la liste. La vitesse de défilement peut être augmentée en gardant la touche pressée.

L'élément sélectionné dans la liste est maintenant affiché en grand.

Appuyez sur la touche ou **OK** pour ouvrir ou lancer l'élément de liste affiché en grand.

Appuyer sur la touche vous ramène au niveau de dossier précédent.

- c) Indique l'élément actuellement sélectionné dans la liste ouverte.

Lancement de la lecture

Appuyer sur la touche  lance la lecture.

Arrêt de la lecture

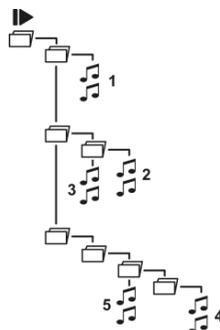
Appuyer sur la touche  interrompt la lecture.

Saut de pistes

Une brève pression sur les touches  /  pendant la lecture amène l'appareil à sauter au morceau suivant ou précédent dans la playlist en cours.

Lecture de répertoires (dossiers)

En plus de la possibilité de lire individuellement le contenu d'un dossier, il est également possible de lire des dossiers entiers. Cela se fait en sélectionnant le dossier à lire, puis en appuyant sur la touche  pour lancer la lecture. La lecture commence par le premier élément de la liste de contenu à lire. Si un élément de la liste est un dossier contenant d'autres sous-dossiers, le contenu du dossier le plus bas est toujours lu en premier. Il est suivi par le contenu du dossier de niveau supérieur, etc. (voir schéma ci-contre).



Fonction de recherche

Afin de trouver rapidement ce que vous voulez dans la vaste gamme des services proposés, il est possible de chercher des éléments spécifiques dans le contenu mis à disposition par les fournisseurs de services de musique.

La première étape de la procédure consiste à ouvrir la liste de sélection du service de musique concerné. Naviguez jusqu'à « **Search** » (rechercher), et confirmez en appuyant sur la touche . À titre d'alternative, il est possible d'appeler la fonction de recherche en appuyant sur la touche bleue  durant la navigation dans les listes. Une fenêtre s'ouvre alors pour saisir le mot-clé à l'aide du clavier alphanumérique de la télécommande.

Appuyez sur la touche  pour effacer n'importe quel caractère.

Lancez la recherche en appuyant brièvement sur la touche .

Après un court instant, une liste des résultats de la recherche s'affiche.

La liste des résultats varie d'un service de musique à un autre. De nombreux services vous permettent de filtrer les résultats de la recherche par artiste, album ou piste une fois la recherche terminée.

 Si le texte recherché n'est pas trouvé, le résultat le plus approchant est affiché. Vous pouvez interrompre la recherche à l'aide de la touche .

 La fonction ne recherche que dans le dossier actuellement sélectionné. Les éventuels sous-dossiers sont ignorés.

Utilisation du récepteur Bluetooth

L'interface Bluetooth intégrée au **CALA CDR** fournit un moyen de lui transférer de la musique sans fil depuis des appareils tels que smartphones, tablettes, iPod etc.

-  Pour un transfert audio Bluetooth réussi vers le **CALA CDR**, l'appareil mobile doit accepter le protocole de transfert audio Bluetooth A2DP.

Sélection du Bluetooth

Sélectionnez **Bluetooth** comme source en appuyant sur la touche  de la télécommande. L'écran intégré à l'appareil affiche désormais « **Bluetooth** » comme source.

Configuration du transfert audio

Pour que le **CALA CDR** produise la musique d'un périphérique compatible Bluetooth, ce dernier doit être référencé dans le **CALA CDR**. Quand le **CALA CDR** est allumé sans aucun appareil connecté, il est prêt à recevoir. Dans ces conditions, l'écran affiche le message « not connected » (non connecté).

Voici la procédure pour établir une connexion :

- Lancez une recherche d'équipements Bluetooth sur votre appareil mobile.
- Lorsqu'il trouve le **CALA CDR**, établissez la connexion avec votre appareil mobile.

Une fois la connexion établie, le message sur l'écran du **CALA CDR** se transforme en « connected to (connecté à) *VOTRE PÉRIPHÉRIQUE* ».

-  Si votre périphérique nécessite un code PIN, c'est toujours le « 0000 ».

-  En raison du grand nombre d'équipements différents sur le marché, nous ne pouvons fournir qu'une description générique de la configuration de la connexion radio. Pour des informations détaillées, veuillez consulter les instructions fournies avec votre périphérique.

Fonctions de lecture

Des informations sur le morceau de musique lu s'affichent sur l'écran du périphérique mobile connecté. Si possible, nous vous recommandons de laisser le rétroéclairage de l'écran allumé en permanence pour s'assurer qu'il soit nettement lisible.

Certains appareils Bluetooth qui prennent en charge le profil AVRCP peuvent être contrôlés par la télécommande FM1000 du **CALA CDR**.

Le comportement et la méthode de fonctionnement du périphérique mobile connecté sont déterminés par l'appareil lui-même. En général, les fonctions des touches de la télécommande FM1000 sont les suivantes :

Lancement et mise en pause de la lecture

La touche  sert à lancer et interrompre la lecture (fonction PLAY / PAUSE).



Arrêt de la lecture



Appuyer sur la touche  interrompt la lecture.

Changement de piste



Une brève pression sur les touches  /  pendant la lecture amène l'appareil à sauter au morceau suivant ou précédent dans la playlist en cours.



Veillez noter que de nombreux périphériques mobiles compatibles AVRCP ne prennent pas en charge le contrôle par le **CALA CDR**. En cas de doute, veuillez demander au fabricant de votre appareil mobile.

Réglage du volume

Pour obtenir la meilleure qualité de lecture possible, vous ne devez régler le volume que sur le **CALA CDR** lui-même : réglez le volume de lecture aussi haut que possible sur votre appareil mobile, mais pas au point d'entraîner de la distorsion.

Toute modification ultérieure du volume doit ensuite se faire à l'aide des touches  /  de la **FM1000**.

Remarques



Le **CALA CDR** a été testé avec un grand nombre de périphériques mobiles compatibles Bluetooth. Toutefois, nous ne pouvons garantir la compatibilité générale avec tous les périphériques du marché car l'offre est très vaste, et les différentes mises en œuvre de la norme Bluetooth diffèrent parfois grandement. Si vous rencontrez un problème avec le transfert par Bluetooth, veuillez contacter le fabricant de l'appareil mobile.

La portée maximale d'un transfert audio Bluetooth va normalement d'environ 3 à 5 mètres, mais la portée réelle peut être affectée par un certain nombre de facteurs. Pour une bonne portée et une réception sans interférences, il ne doit pas y avoir d'obstacles ni de personnes entre le **CALA CDR** et l'appareil mobile.

Les transferts audio Bluetooth se font dans ce que l'on appelle la « bande libre », dans laquelle fonctionnent de nombreux émetteurs radio – y compris le wi-fi, les télécommandes de porte de garage, écoute-bébés, stations météorologiques, etc. Les interférences radio causées par ces autres services peuvent causer de courts décrochages ou même, dans de rares cas, l'échec de la connexion, et de tels problèmes ne peuvent pas être exclus. Si vous rencontrez fréquemment des problèmes de ce genre, nous vous recommandons d'utiliser le client de streaming ou l'entrée USB du **CALA CDR** à la place du Bluetooth.

De par leur nature, les transmissions Bluetooth impliquent toujours une réduction des données, et la qualité sonore qui peut être obtenue varie en fonction de l'appareil mobile employé et du format de la musique à lire. En règle générale, la qualité maximale de la musique qui est déjà enregistrée à un format réduisant les données, tel que MP3, AAC, WMA ou OGG Vorbis, est inférieure à celle des formats non compressés tels que WAV ou FLAC. Pour la plus haute qualité de reproduction, nous recommandons toujours l'utilisation du client de streaming ou de l'entrée USB du **CALA CDR** à la place du Bluetooth.

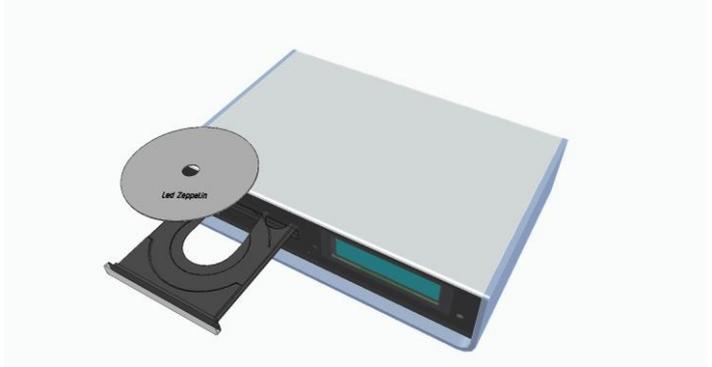
Utilisation du lecteur de CD

Sélection du CD comme source

Sélectionnez le lecteur de CD comme source en appuyant sur la touche  de la **FM1000**.

Insertion d'un CD

- Ouvrez le tiroir de CD en appuyant sur la touche  de la **FM1000**.
- Placez le disque au **centre** dans le renforcement approprié du tiroir, **avec la face à lire tournée vers le bas**.



- Fermez le tiroir de CD en appuyant à nouveau sur la touche  de la **FM1000**.
- Lorsque vous fermez le tiroir, l'appareil lit immédiatement la « Table des matières » ou TOC (Table of Contents) du CD ; l'écran affiche le message « **Reading** » (lecture en cours). Durant cette phase, aucune touche ne répond.
- L'écran affiche ensuite le nombre total de pistes (« tracks ») du CD inséré dans le tiroir, p. ex. : « **13 Tracks 60:27** ».

Le mode de fonctionnement actuel est également indiqué, p. ex. ►.

Lecture d'un CD

Appuyez sur la touche  de la télécommande **FM1000** pour lancer le processus de lecture. La lecture commence, et l'écran affiche le mode de fonctionnement () et le numéro de la piste actuellement lue : « **Track 1** ».

Le CD s'arrête après la dernière piste, et l'écran affiche de nouveau le nombre total de pistes du CD et la durée totale de sa lecture.

Variations

Si vous appuyez sur la touche  /  après avoir placé le CD dans l'appareil, le tiroir se ferme et la lecture commence par la première piste.

Le tiroir ouvert se ferme également si vous saisissez le numéro d'une piste à l'aide de la télécommande.

Vous pouvez interrompre la lecture à tout moment en appuyant sur la touche . Durant l'interruption (pause), l'écran affiche le symbole **||**. Appuyez de nouveau sur la touche  pour reprendre la lecture.

Appuyer brièvement sur la touche  /  pendant la lecture fait sauter le lecteur au début de la piste précédente/suivante.

Une pression brève sur la touche  arrête définitivement la lecture.

Une pression longue sur la touche  ouvre le tiroir de CD.

Sélection de piste durant la lecture

Appuyez brièvement sur la touche  ou  et à plusieurs reprises jusqu'à ce que le numéro de la piste que vous souhaitez écouter apparaisse sur l'écran intégré.

Relâcher la touche interrompt brièvement la lecture, après quoi la piste désirée est lue.



Vous pouvez aussi directement saisir le numéro de la piste souhaitée sur les touches numériques de la télécommande.

Recherche rapide

- Recherche rapide en avant (maintenez la touche  pressée)
- Recherche rapide en arrière (maintenez la touche  pressée)

Maintenir la touche pressée de façon prolongée augmente la vitesse de recherche. Durant le processus de recherche, l'écran affiche le temps écoulé sur la piste actuelle.

CD-Text

Si le disque dans le tiroir contient du CD-Text, il peut être superposé ou supprimé en appuyant brièvement sur la touche .

Mode de lecture

Le lecteur de CD du CALA CDR dispose de divers modes de lecture. Durant la lecture, le mode de lecture utilisé est indiqué à l'écran.

Répétition



Pression brève :

Appuyer plusieurs fois sur la touche  fait défiler les différents modes de lecture de l'appareil.

Symboles à l'écran



Les pistes du CD ou d'un *programme de lecture* sont répétées continuellement selon la **séquence préprogrammée**.



La piste du CD ou d'un *programme de lecture* qui vient d'être lue est répétée continuellement.

Aucun symbole

Lecture normale de la totalité du disque ou du programme.

Mode Mix (aléatoire)



Pression longue :

Maintenir la touche  pressée fait passer l'appareil en mode Mix (aléatoire). Une deuxième pression longue met fin au mode Mix. Une pression brève sur la touche  en mode Mix fait répéter le programme de lecture.

Symboles à l'écran



Les pistes du CD ou d'un programme de lecture sont lues dans un **ordre aléatoire**.



Les pistes du CD ou d'un programme de lecture sont répétées continuellement dans un **ordre aléatoire**.

Programme de lecture

Création d'un programme de lecture

Un programme de lecture se compose d'un maximum de 30 pistes d'un CD dans l'ordre de votre choix. Cela peut être utile, p. ex. lorsque vous préparez un enregistrement. Ce programme ne peut être créé que pour le CD actuellement dans le tiroir de disque du **CALA CDR**. Il reste mémorisé jusqu'à ce qu'il soit effacé, ou que le tiroir de CD soit ouvert.

Quand vous placez le CD dans le tiroir, l'écran affiche le nombre total de pistes (Tracks) sur le disque, p. ex. : « **13 Tracks 60:27** ». Pour créer un programme de lecture, le disque doit être à l'arrêt.

- Appuyez sur la touche  pour activer la programmation.
- L'écran affiche le message « **Add Track 1 to Program** » (Ajouter la piste 1 au programme) et « **0 Tracks / 0:00 Program time** » (0 pistes / 0:00 de durée de programme).
- Appuyez brièvement plusieurs fois sur la touche  ou  jusqu'à ce que le numéro de la piste désirée s'affiche à l'écran après « **Track** » (piste).
- Maintenant, mémorisez la piste dans le programme de lecture en appuyant brièvement sur la touche .
- L'écran affiche le nombre de pistes et la durée totale du programme. Sélectionnez les autres pistes du programme de la même manière, et mémorisez-les en appuyant brièvement sur la touche .
- Si vous mémorisez trente pistes, l'écran affiche le message « **Program full** » (programme plein). La programmation s'arrête lorsque toutes les pistes désirées ont été mémorisées.
- Mettez fin au processus de programmation de lecture.
- Maintenez la touche  pressée pendant environ une seconde.

 Il est aussi possible de saisir directement la piste à l'aide des touches numériques plutôt qu'avec les touches  / . Une fois que vous avez saisi le numéro, appuyez brièvement sur la touche  pour mémoriser la piste, comme décrit ci-dessus.

Écoute d'un programme de lecture

Le programme de lecture peut maintenant être lu.

- Lancez la lecture d'une brève pression sur la touche . La lecture commence par la première piste du programme. L'écran affiche le message « **Prog** » durant la lecture d'un programme. Les touches  et  sélectionnent la piste précédente ou suivante, mais seulement au sein du programme de lecture.

Effacement d'un programme de lecture

- Une pression brève sur la touche  en mode STOP ouvre le tiroir de CD, et efface donc le programme de lecture.
- Un programme de lecture peut également être effacé sans ouvrir le tiroir de CD : pour cela, maintenez à nouveau la touche  pressée pendant environ une seconde. Le programme de lecture est maintenant effacé.

Le Cala comme convertisseur N/A (« DAC »)

Informations générales sur l'utilisation du convertisseur N/A

Le CALACDR de **T+A** peut être utilisé comme convertisseur N/A (en anglais « DAC ») de haute qualité pour d'autres appareils tels que des ordinateurs, streamers, radios numériques, etc. qui n'ont pas de convertisseur ou alors de mauvaise qualité. Le CALACDR dispose en face arrière d'entrées numériques S/PDIF, deux optiques et une coaxiale, pour permettre cette utilisation.

- Vous pouvez connecter les appareils à sortie coaxiale ou optique aux entrées numériques du CALACDR. Par les entrées optiques DIG 1 et DIG 2, le CALACDR accepte les signaux numériques stéréo à la norme S/PDIF, avec une fréquence d'échantillonnage de 32 à 96 kHz. À l'entrée numérique électrique coaxiale DIG 3, la fréquence d'échantillonnage va de 32 à 192 kHz.

Fonctionnement du convertisseur N/A (DAC)

Sélection d'une source pour le convertisseur N/A

Choisissez l'entrée numérique à laquelle vous avez connecté l'appareil source qui doit être entendu en appuyant sur la touche **D IN** de la **FM1000** (plusieurs fois si nécessaire). Dès que l'appareil source fournit des données musicales numériques, le CALACDR s'adapte automatiquement au format et à la fréquence d'échantillonnage du signal, et vous entendez la musique.

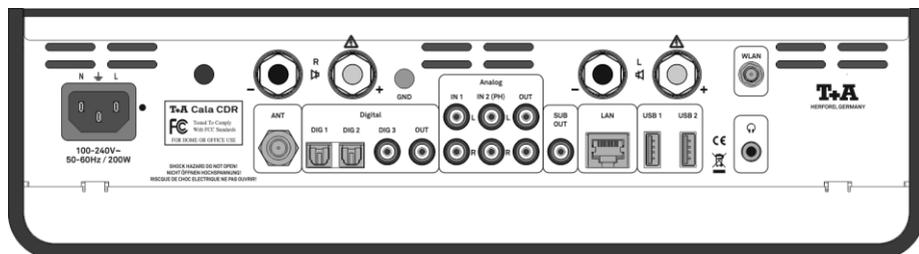
Affichage de la face avant

- Durant le fonctionnement du convertisseur N/A, l'écran du CALACDR affiche les caractéristiques du signal numérique reçu.

Installation, première utilisation du système, consignes de sécurité

Cette section décrit tout ce qui a une importance fondamentale pour l'installation et la première utilisation de l'équipement. Ces informations ne concernent pas l'usage quotidien, mais vous devez néanmoins les lire et en tenir compte avant d'utiliser cet équipement pour la première fois.

Connexions de la face arrière



Entrée secteur

Le cordon d'alimentation secteur se branche à cette prise. Pour plus d'informations sur les connexions secteur correctes, veuillez consulter les remarques des sections « **Première utilisation du système** », « **Installation et câblage** » et « **Consignes de sécurité** ».

ANT (entrée pour antenne)

Le **CALACDR** dispose d'une entrée d'antenne 75 Ω (**ANT**) pour connecter un câble ou une antenne radio domestique standard. Pour la meilleure qualité de réception, une antenne aérienne à hautes performances correctement installée est fondamentale.

(Digital) **DIG 1** (Digital) **DIG 2**

Entrées pour appareils numériques sources à sortie numérique optique. Par ces entrées, le **CALACDR** accepte les signaux numériques stéréo S/PDIF, avec une fréquence d'échantillonnage de 32 à 96 kHz.

- ❗ Ces entrées sont équipées d'une fonction de mise en service automatique. Veuillez consulter le chapitre « Réglages du système / Source settings (disponibilité des sources) ».

(Digital) **DIG 3**

Entrée pour appareils numériques sources à sortie coaxiale. À cette entrée, le **CALACDR** accepte les signaux numériques stéréo S/PDIF, avec une fréquence d'échantillonnage de 32 à 192 kHz.

- ❗ Cette entrée est équipée d'une fonction de mise en service automatique. Veuillez consulter le chapitre « Réglages du système / Source settings (disponibilité des sources) ».

Digital **OUT**

Cette prise fournit le signal de la source choisie. Celui-ci peut être transmis par exemple à un enregistreur numérique.

- ❗ Les mesures de protection contre la copie de certains originaux interdisent la sortie du son en version numérique.

GND

Le fil de masse d'une platine tourne-disque analogique se connecte ici pour éviter les ronflements.

Analog IN 1 / IN 2

Entrées audio stéréo analogiques universelles



Ces entrées sont équipées d'une fonction de mise en service automatique. Veuillez consulter le chapitre « Réglages du système / Source settings (disponibilité des sources) ».



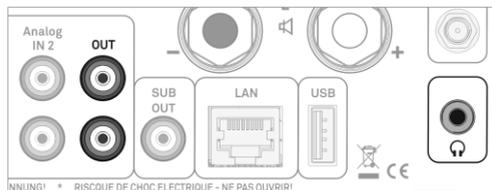
Dans le menu de configuration du système, l'entrée **IN 2** peut être convertie en entrée pour platine tourne-disque analogique.

Analog OUT (🔊)

Sortie audio analogique (sortie de préampli), généralement pour la connexion d'enceintes actives ou d'un casque. Son niveau variable est contrôlé parallèlement à celui des sorties pour enceintes.



Une prise mini-jack de 3,5 mm 🎧 est disponible, câblée en parallèle avec la sortie Cinch/RCA de sortie, pour brancher un casque. Les deux sorties fonctionnent identiquement.



Utilisation d'un casque d'écoute

L'écoute prolongée d'un programme à volume très élevé au travers d'écouteurs peut entraîner une perte auditive permanente. Vous pouvez éviter d'endommager votre santé en n'écoutant pas de façon prolongée au travers d'écouteurs à niveau élevé.

SUB OUT

Prise de sortie pour caisson de grave actif.

L'utilisation d'un caisson de grave est facultatif.



Si un caisson de grave est connecté, il doit être activé dans l'option Speaker (voir « Réglages du système, Speaker (enceinte) »).

USB 1 USB 2

Prises pour clé USB ou disque dur externe.

Le support de stockage peut être formaté selon un système de fichiers FAT16, FAT32, NTFS, ext2, ext3 ou ext4.

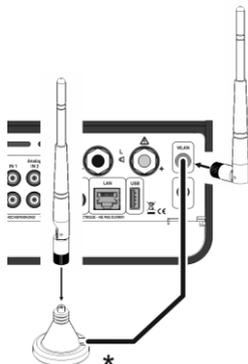
Le support de stockage USB peut être alimenté directement par le port USB si l'intensité qu'il nécessite est conforme à la norme USB. Les disques durs USB 2,5" normalisés peuvent être connectés directement, c'est-à-dire sans avoir besoin d'une alimentation secteur indépendante.

LAN

Prise de routeur.



Si un réseau local (LAN) est connecté, la connexion LAN est prioritaire, et le réseau local sans fil (WLAN) est automatiquement désactivé.



* L'antenne peut également être posée de façon autonome sur la base magnétique fournie avec l'ensemble ; cela garantit la portée maximale possible.



Activation automatique du module WLAN

À la mise sous tension, le **CALA CDR** détecte s'il est connecté à un réseau local (LAN) filaire. Si ce n'est pas le cas, le **CALA CDR** active automatiquement son module WLAN et essaie de se connecter à votre réseau local sans fil (WLAN).



Attention !

Pour utiliser le réseau local sans fil, la prise LAN doit être libre.

⚡ R et ⚡ L
(bornes d'enceintes)

Une paire d'enceintes peut être connectée à l'amplificateur (enceinte droite ⚡ R et enceinte gauche ⚡ L). L'impédance de chaque enceinte ne doit pas être inférieure à 4 Ω (DIN).



Attention !

La capacité de charge des enceintes connectées à l'appareil doit être adaptée à l'amplificateur. L'impédance de l'enceinte doit être d'au moins 4 ohms (DIN). Branchez toujours vos enceintes à l'aide de câbles d'enceinte spécialement conçus à cet effet et déjà dotés de connecteurs approuvés. Les câbles et connecteurs d'enceinte doivent être isolés conformément à la réglementation, et les conducteurs doivent avoir une section minimale de 1,5 mm². Les étages de sortie sont conçus pour faire face à une charge minimale de 2 Ω, mais un fonctionnement continu à volume très élevé produit dans les étages de puissance des courants élevés en sortie qui peuvent entraîner une surchauffe. Cela déclenche le circuit de protection qui coupe automatiquement l'amplificateur. Vérifiez que les bornes sont bien vissées et qu'aucun court-circuit n'est possible.



Si les enceintes sont utilisées dans des pays hors UE, les bouchons rouges/noirs peuvent être retirés des bornes d'enceintes. Les enceintes peuvent ensuite être connectées à l'aide de fiches bananes.

Les bouchons sont simplement insérés dans les bornes et peuvent être retirés par l'arrière à l'aide d'un outil approprié tel qu'une lame de couteau.

Installation et câblage

Déballiez soigneusement l'appareil et conservez bien l'emballage d'origine. Le carton et l'emballage sont spécialement conçus pour cet appareil et serviront si vous souhaitez le déplacer.

L'appareil doit toujours être déplacé ou expédié dans son emballage d'origine afin de prévenir les dommages et les dégradations.

Si l'appareil devient très froid (p. ex. lors d'un transport), de la condensation peut se former à l'intérieur de celui-ci. Veuillez ne pas l'allumer avant qu'il ait pu se réchauffer à la température ambiante, afin que toute condensation s'évapore complètement.

Si l'appareil a été stocké, ou n'a pas été utilisé pendant une longue période (> 2 ans), il est impératif de le faire vérifier par un technicien spécialisé avant de le réutiliser.

Avant de placer l'appareil sur une surface fragile en laque ou en bois, veuillez vérifier la compatibilité de la surface avec les pieds de l'appareil et, si nécessaire, intercalez une couche de protection. Nous recommandons une surface de type pierre, verre, métal ou similaire.

L'appareil doit être placé sur une surface plane, horizontale et rigide (voir également le chapitre « **Consignes de sécurité** »). Si vous placez l'appareil sur des absorbeurs de résonance ou des éléments anti-résonance, assurez-vous qu'ils ne réduisent pas sa stabilité.

L'appareil doit être installé dans un local sec et bien ventilé, à l'abri du soleil et à distance des radiateurs. Il ne doit pas être placé près d'objets ou de dispositifs dégageant de la chaleur, ni de quoi que ce soit de sensible à la chaleur ou très inflammable.

Les câbles d'alimentation secteur et d'enceintes, ainsi que ceux de télécommande, doivent être maintenus aussi loin que possible des câbles de signaux et des câbles d'antenne. Ne les faites jamais passer par-dessus ou dessous l'appareil.



Remarques sur les connexions :

Un schéma de connexion complet est fourni en « **Annexe A** ».

- Veillez à insérer fermement les fiches dans leur prise. De mauvaises connexions peuvent provoquer des ronflements et autres bruits indésirables.
- Lorsque vous raccordez les prises de sortie de l'appareil source aux prises d'entrée du **CALA CDR**, associez toujours les bons côtés, c'est-à-dire « **R** » avec « **R** » et « **L** » avec « **L** ». Sinon, les canaux stéréo seront inversés.
- L'appareil est destiné à être connecté à une prise secteur avec fiche de terre. Veuillez ne le brancher qu'à une prise secteur correctement mise à la terre avec le câble d'alimentation fourni.
- Pour un rejet maximal des interférences, la fiche d'alimentation doit être connectée avec la phase reliée au contact de la prise secteur marqué d'un point (●). Cette phase peut être déterminée à l'aide d'un multimètre ou d'un tournevis testeur. Si vous n'êtes pas sûr de vous, demandez à votre revendeur.

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'installation et de l'utilisation de l'amplificateur pour la première fois, n'oubliez pas que la cause en est souvent simple, tout autant que la solution. Veuillez vous référer à la section de ce mode d'emploi intitulée « **Guide de dépannage** ».

Câbles d'enceinte et de signal

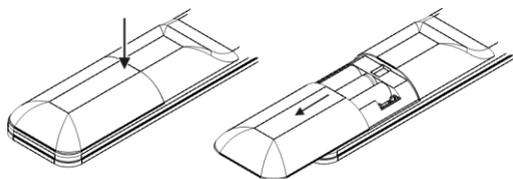
Les câbles d'enceinte et les câbles de signal (interconnexions) ont une influence significative sur la qualité générale de reproduction de votre système audio, et leur importance ne doit pas être sous-estimée. **T+A** recommande donc l'emploi de câbles et connecteurs de haute qualité.

Notre gamme d'accessoires comprend une excellente série de câbles et connecteurs aux propriétés spécialement adaptées à nos enceintes et unités électroniques, et qui les complètent remarquablement bien.

Pour les conditions difficiles et les espaces réduits, la gamme **T+A** comprend également des câbles de longueurs spéciales et des connecteurs à usage particulier (par ex. des versions coudées) qui peuvent être utilisés pour résoudre presque tous les problèmes en rapport avec les connexions et l'emplacement du système.

Remplacement des piles

Repérez l'endroit indiqué par la flèche dans l'illustration, et ouvrez le compartiment des piles en appuyant dessus tout en faisant glisser le couvercle du compartiment. Insérez trois piles de type **LR 03 (MICRO)** dans le compartiment, comme illustré dans le schéma gravé. À noter : il est impératif de **remplacer les trois piles en même temps**.



Attention !

Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme celle du soleil, d'un feu ou d'une source similaire.



Élimination des piles usagées :

Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères ! Elles doivent être ramenées à leur vendeur (vendeur spécialisé) ou au point de collecte locale des déchets toxiques afin de pouvoir être recyclées ou éliminées de manière appropriée. La plupart des municipalités proposent des centres de collecte pour ce genre de déchets, et certaines disposent de véhicules de ramassage des piles et batteries usagées.

Entretien de l'appareil

Débranchez la fiche secteur de la prise murale avant de nettoyer le boîtier. Les surfaces du boîtier ne doivent être essuyées qu'avec un chiffon doux et sec.

N'utilisez jamais de détergents abrasifs ou à base de solvants !

Avant de rallumer l'appareil, vérifiez qu'il n'y a pas de court-circuit au niveau des connexions, et que tous les câbles sont correctement branchés.

Stockage de l'appareil

Si l'appareil doit être stocké, remettez-le dans son emballage d'origine et stockez-le dans un endroit sec, à l'abri du gel. Plage de température de stockage : 0...40 °C

Consignes de sécurité

Pour votre propre sécurité, il est indispensable de lire la totalité de ce mode d'emploi, et d'observer en particulier les remarques concernant l'installation, l'utilisation et la sécurité.

Installation

Veuillez tenir compte du poids de l'appareil. Ne placez jamais l'appareil sur une surface instable, il pourrait tomber et causer des blessures graves voire mortelles. De nombreuses blessures, en particulier chez les enfants, peuvent être évitées si les simples précautions de sécurité suivantes sont observées :

- N'utilisez qu'un meuble pouvant supporter en toute sécurité le poids de l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil ne déborde pas du meuble de soutien.
- Ne placez pas l'appareil sur un meuble haut (par ex. une bibliothèque) sans fixer solidement les deux, le meuble et l'appareil.
- Expliquez aux enfants les dangers encourus quand on grimpe sur un meuble pour atteindre l'appareil ou ses commandes.

Lorsque vous installez l'appareil sur une étagère ou dans un placard, il est essentiel de lui fournir un flux d'air suffisant pour le refroidissement, afin que la chaleur qu'il produit soit dissipée efficacement. Toute accumulation de chaleur raccourcira la durée de vie de l'appareil et pourrait être une source de danger. Laissez un espace libre de 10 cm tout autour de l'appareil pour la ventilation.

Si les éléments du système doivent être empilés, l'amplificateur doit être sur le dessus. Ne placez aucun objet sur le capot supérieur.

L'appareil doit être installé de façon à ce qu'aucune des connexions ne soit directement accessible (en particulier par des enfants). Veuillez à observer les remarques et informations de la section « **Installation et câblage** ».

Alimentation électrique

L'appareil est destiné à être connecté à une prise secteur avec fiche de terre de protection. Veuillez ne le brancher qu'avec le câble d'alimentation fourni à une prise secteur correctement mise à la terre.

L'alimentation nécessaire à cet appareil est indiquée sur la prise d'alimentation secteur. L'appareil ne doit jamais être connecté à une source d'alimentation non conforme à ces spécifications. Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, débranchez le cordon secteur de la prise murale.

Cordon/fiche secteur

Le cordon secteur doit être mis en place de façon à ce qu'il ne risque pas d'être endommagé (suite p. ex. à l'écrasement par des personnes ou des meubles). Faites particulièrement attention aux fiches, aux multiprises et aux connexions sur l'appareil.

Débrancher le cordon d'alimentation déconnecte l'appareil du secteur pour l'entretien et les réparations. Assurez-vous que la fiche d'alimentation est facilement accessible.

<p>Ouvertures du boîtier</p>	<p>Liquides et particules ne doivent jamais pénétrer à l'intérieur de l'appareil par ses orifices de ventilation. La tension électrique du secteur est présente dans l'appareil, et tout choc électrique pourrait provoquer des blessures graves voire mortelles. N'exercez jamais une force indue sur les connecteurs d'alimentation.</p> <p>Protégez l'unité des égouttements et éclaboussures d'eau ; ne placez jamais des vases ou des récipients de liquide sur l'appareil.</p> <p>Ne placez pas une source de flamme nue telle qu'une bougie sur l'appareil.</p>
<p>Surveillance de l'activité de l'appareil</p>	<p>Comme tout autre appareil électrique, celui-ci ne doit jamais être utilisé sans surveillance appropriée. Veillez bien à garder l'appareil hors de portée des enfants.</p>
<p>Réparations, dommages</p>	<p>Le boîtier ne doit être ouvert que par un technicien spécialisé qualifié. Les réparations et remplacements de fusibles doivent être confiés à un service après-vente agréé par T+A. À l'exception des branchements et mesures décrites dans ce mode d'emploi, aucune intervention ne peut être effectuée sur l'appareil par des personnes non qualifiées.</p> <p>Si l'appareil est endommagé, ou si vous soupçonnez qu'il ne fonctionne pas correctement, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise murale, et demandez à un service après-vente agréé par T+A de le vérifier.</p>
<p>Utilisation approuvée</p>	<p>L'appareil est conçu pour fonctionner dans un climat tempéré, à une altitude ne dépassant pas 2000 m au-dessus du niveau de la mer. La plage de température d'emploi admissible est de +10... +35 °C.</p> <p>Cet appareil est conçu exclusivement pour la reproduction de son et/ou d'images dans un milieu domestique. Il est destiné à être utilisé dans une pièce d'intérieur sèche qui satisfait toutes les recommandations décrites dans ce mode d'emploi.</p> <p>Lorsque l'appareil doit être utilisé à d'autres fins, notamment dans le domaine médical ou tout domaine dans lequel il est question de sécurité, il est essentiel d'établir avec le fabricant que l'appareil convient à cet usage, et d'obtenir son approbation écrite préalable pour cette utilisation.</p>
<p>Surtension</p>	<p>L'appareil peut être endommagé par une tension excessive dans l'alimentation, le circuit d'alimentation secteur ou les systèmes d'antenne, comme cela peut arriver lors d'orages (foudre) ou de décharges d'électricité statique.</p> <p>Les unités d'alimentation spéciales et les parasurtenseurs comme la multiprise « Power Bar » de T+A offrent un certain degré de protection de l'appareil contre les dommages dus aux dangers décrits ci-dessus.</p> <p>Toutefois, pour une sécurité absolue contre les surtensions, la seule solution consiste à débrancher l'appareil du secteur et de tous les systèmes d'antenne.</p> <p>Pour éviter les risques de dommages causés par des surtensions, nous vous recommandons de débrancher tous les câbles de cet appareil et de votre système Hi-Fi pendant les orages.</p> <p>Tous les systèmes d'alimentation secteur et d'antenne auxquels l'appareil est connecté doivent satisfaire toutes les réglementations applicables en matière de sécurité et être installés par un électricien homologué.</p>

Autorisation d'utilisation et conformité aux directives CE

Dans son état d'origine, l'appareil répond à toutes les réglementations européennes actuellement en vigueur. Il est homologué pour l'utilisation stipulée dans la Communauté Européenne.

En marquant l'appareil du symbole CE, **T+A** déclare sa conformité avec les directives CE (voir page 3) et les lois nationales basées sur ces directives.

Le numéro de série original, d'usine, doit être présent sans altération à l'extérieur de l'appareil et clairement lisible ! Il fait partie intégrante de notre déclaration de conformité et donc de l'autorisation d'emploi de l'appareil. Les numéros de série sur l'appareil et sur la documentation d'origine **T+A** fournie avec lui (en particulier les certificats d'inspection et de garantie) ne doivent pas être supprimés ni modifiés, et ils doivent correspondre.

Enfreindre n'importe laquelle de ces conditions annule la conformité et l'autorisation d'utilisation de **T+A** à l'intérieur de la CE. Un usage inapproprié rend l'utilisateur passible de pénalités en vertu des législations communautaires et nationales en vigueur.

Toute modification ou réparation de l'appareil, ou toute autre intervention d'un atelier ou d'autres tiers non agréés par **T+A** invalide l'autorisation d'utilisation et le permis de fonctionnement de cet équipement.

Seuls peuvent être connectés à l'appareil d'authentiques accessoires **T+A**, ou des dispositifs auxiliaires qui sont eux-mêmes approuvés et remplissent toutes les exigences légales en vigueur.

Lorsqu'il est utilisé en conjonction avec des dispositifs auxiliaires ou comme partie d'un système, cet appareil ne peut être employé qu'aux fins décrites dans la section « **Utilisation approuvée** ».

Élimination de ce produit



La seule méthode de mise au rebut autorisée de ce produit consiste à l'apporter à votre centre local de collecte de déchets d'équipements électriques.

Informations de la FCC pour l'utilisateur



(Seulement pour une utilisation aux États-Unis d'Amérique)

Appareil numérique de classe B – Instructions :

Remarque : cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut rayonner une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner l'équipement du récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.

Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Configuration réseau

Informations générales

Le **CALA CDR** peut être utilisé dans des réseaux locaux (LAN) filaires (*Ethernet* ou *CPL*) ou sans fil (*WLAN*).

Si vous souhaitez utiliser votre **CALA CDR** dans votre réseau domestique, vous devez d'abord faire le paramétrage réseau nécessaire dans le **CALA CDR**. Cela comprend le réglage des paramètres réseau tels que l'adresse IP, etc. pour le fonctionnement avec ou sans fil. Si vous souhaitez utiliser une connexion sans fil, des paramètres supplémentaires pour le réseau WLAN doivent également être réglés.



Dans les sections suivantes, nous supposons que vous disposez d'un réseau domestique fonctionnel (réseau avec ou sans fil) **avec routeur et accès Internet (ADSL)**.

Si vous ne maîtrisez pas bien certains aspects de l'installation, de la mise en place et de la configuration de votre réseau, veuillez interroger votre administrateur réseau ou un spécialiste des réseaux.

Matériel compatible et serveurs UPnP

Le marché offre un grand nombre de routeurs, serveurs NAS et disques durs USB produits par un très large éventail de fabricants. Le matériel **T+A** est généralement compatible avec les appareils d'autres marques portant le label UPnP.

Menu des paramètres réseau

Tous les paramètres réseau se règlent dans le menu de configuration du réseau (« Network »). L'aspect de ce menu varie légèrement en fonction du type de votre réseau, c'est-à-dire selon que vous avez un réseau local filaire (LAN) ou sans fil (WLAN).

Si dans le menu de configuration du réseau, le paramètre « Network IF Mode » (mode d'interfaçage réseau) est réglé sur « auto », le **CALA CDR** vérifie automatiquement si une connexion LAN à un réseau existe. Si une connexion LAN est trouvée, l'appareil suppose qu'elle doit être utilisée, et affiche le menu de configuration du réseau pour les réseaux LAN.

Si aucun réseau LAN n'est connecté, le **CALA CDR** active son module WLAN et affiche le menu de configuration WLAN lorsque vous ouvrez le menu de configuration. Le menu pour un réseau WLAN comprend un certain nombre de paramètres supplémentaires. Les sections suivantes expliquent comment utiliser le menu, et à quoi sert chaque paramètre du menu.

Ouverture du menu des paramètres réseau

Ouvrez le menu de configuration du système en appuyant sur la touche  de la télécommande.

Avec les touches  / , sélectionnez le paramètre de menu « **Network** » (réseau), puis confirmez en appuyant sur la touche .

Utilisation du menu, modification et mémorisation des adresses IP

Avec les touches  / , sélectionnez dans le menu le paramètre de réseau à changer, et validez votre choix avec la touche .

Vous pouvez maintenant modifier le réglage à l'aide des touches suivantes, selon le type de paramètre :

Touches  /  pour une sélection simple (ON/OFF)

Touches numériques  à  pour la saisie des adresses IP

Caractères alphanumériques pour la saisie de texte

Une fois le réglage terminé, ou lorsque vous avez saisi l'adresse complète, appuyez sur la touche  pour valider.

Saisie alphanumérique

À certains endroits, par exemple pour saisir les noms de serveur ou les mots de passe, il est nécessaire de saisir une série (ou chaîne) de caractères. Vous pouvez alors saisir des lettres, des chiffres et des caractères spéciaux en appuyant plusieurs fois sur les touches numériques de la télécommande **FM1000**, comme pour écrire des SMS. Les lettres assignées à chaque touche sont imprimées sous les touches. Les caractères spéciaux s'obtiennent au moyen des touches  et

 :



0 + - * / ^ = { } () [] < >



. , ? ! : ; ' " \ ' _ @ \$ % & # ~

Utilisez la touche bleue  pour alterner entre les chiffres, les lettres majuscules et minuscules. La ligne du bas de l'écran indique le mode de saisie actuellement sélectionné.



À certains endroits (p. ex. le nom du serveur DNS), il est possible de saisir à la fois une chaîne alphanumérique et une adresse IP. L'adresse IP doit alors être saisie comme une chaîne (avec des points de séparation comme caractères spéciaux). Dans ce cas, il n'y a pas de contrôle automatique de la validité des plages d'adresses (0 ... 255).

Fermeture du menu

Une fois que vous avez correctement réglé tous les paramètres, sélectionnez l'option de menu « **Store and exit?** » (enregistrer et quitter ?), puis appuyez sur la touche . Cela valide les paramètres du **CALACDR**, et vous devriez voir les sources de média disponibles sur le réseau (radio Internet, serveur UPnP AV, etc.) s'afficher dans le menu principal.

Quitter le menu sans enregistrer les paramètres

À tout moment, vous pouvez quitter le menu de configuration réseau sans modifier les réglages réseau : cela se fait en appuyant sur la touche , ce qui vous amène à l'option de menu « **Store and exit?** ». Si vous souhaitez alors quitter sans enregistrer, utilisez les touches  /  pour sélectionner l'option de menu « **Discard and exit?** » (abandonner et quitter ?), puis confirmez avec la touche .

Configuration pour la connexion à un réseau LAN filaire Ethernet ou CPL

Réglage des paramètres pour un réseau filaire

- Connectez le **CALA CDR** à un réseau opérationnel ou à un adaptateur CPL au travers de la prise LAN de la face arrière.
- Ouvrez le menu de configuration du système en appuyant sur la touche **sys** de la télécommande du **CALA CDR**.
- Avec les touches  / , sélectionnez le paramètre de menu « **Network** » (réseau), puis confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- Vous devriez maintenant voir le menu ci-dessous, affichant les paramètres réseau. « LAN » doit apparaître, indiquant que l'appareil est connecté à un réseau local filaire. Si vous voyez par contre « WLAN », veuillez vérifier votre connexion réseau et vous assurer que le réseau est en service et opérationnel.
- Vous pouvez maintenant sélectionner les différents paramètres de menu et les régler correctement pour votre réseau. L'illustration ci-dessous montre, en face de chaque paramètre du menu, les touches permettant le réglage.

Réglages réseau		Actions possibles
MAC	00:0e:9b:cc:a4:35	
État de connexion	LAN	
DHCP	éteint	 / 
IP	192.168.0.10	(0 ... 9)
Subnet mask	255.255.255.0	(0 ... 9)
Gateway	192.168.0.1	(0 ... 9)
DNS	192.168.0.1	(0 ... 9, A ... Z)
Mémoriser et quitter ?	continuer	
Rejeter et laisser ?	continuer	

 /  : Commutation ON/OFF

(0...9) : Saisie numérique, les points de séparation sont générés automatiquement ; saisie limitée aux adresses valides

(0...9, A...Z) : Saisie alphanumérique et caractères spéciaux.

Adresse IP – Les points de séparation doivent être saisis comme des caractères spéciaux.

 Les valeurs des paramètres ci-dessus ne sont données qu'à titre d'exemple.

Votre réseau peut nécessiter des adresses et réglages différents.

Paramètre de menu	Description
MAC	L'adresse MAC est une adresse matérielle qui identifie de manière unique votre appareil. Elle est déterminée par le fabricant et ne peut pas être modifiée.
État de connexion	Affiche l'état de la connexion : WLAN, LAN ou « not connected » (non connecté).
DHCP	<p>allumé</p> <p>Si votre réseau comporte un serveur DHCP, veuillez régler ce paramètre sur ON. Dans ce mode, une adresse IP est automatiquement assignée au CALA CDR par le routeur. L'écran affiche alors uniquement l'adresse MAC et l'activation du DHCP. Les champs de saisie d'adresse n'apparaissent pas dans le menu.</p> <p>éteint</p> <p>Si votre réseau ne comporte pas de serveur DHCP, veuillez régler ce paramètre sur éteint. Dans ce mode, vous devez configurer manuellement les paramètres de réseau suivants. Veuillez demander à votre administrateur réseau les adresses à saisir pour votre réseau.</p>
IP	Adresse IP du CALA CDR
Subnet mask	Masque de sous-réseau
Gateway	Passerelle ou adresse IP du routeur
DNS	Nom / Adresse IP du serveur de noms (facultatif)
Enregistrer et quitter ?	Valide les paramètres de réseau, et fait redémarrer le CALA CDR avec les nouveaux paramètres.
Rejeter et laisser ?	Ferme le menu : les nouvelles données déjà saisies sont supprimées.

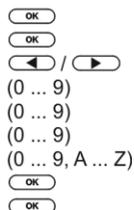
Configuration pour une connexion sans fil WLAN

Réglage des paramètres pour un réseau sans fil

- Allumez le CALA CDR et ouvrez le menu de configuration du système avec la touche **sys** de la télécommande du CALA CDR.
- Avec les touches **▲** / **▼**, sélectionnez le paramètre de menu « **Network** » (réseau), puis confirmez votre choix avec la touche **OK**.
- Le menu suivant s'ouvre :

Réglages réseau	
MAC	00:0e:9b:cc:a4:35
État de connexion	non connecté
→ WPS Autoconnect	continuer
Recherche de WLAN	continuer
DHCP	éteint
IP	192.168.0.10
Subnet mask	255.255.255.0
Gateway	192.168.0.1
DNS	192.168.0.1
Mémoriser et quitter ?	continuer
Rejeter et laisser ?	continuer

Actions possibles



Sélection d'un réseau local sans fil (WLAN) et connexion manuelle

Recherche et sélection du réseau

- Sélectionnez d'abord l'option de menu « **Recherche de WLAN** », et activez-la en appuyant sur la touche **OK**.
- Une liste des réseaux sans fil (WLAN) détectés s'affiche à l'écran.
- Avec les touches **▲** / **▼**, sélectionnez le réseau WLAN auquel connecter le CALA CDR, et confirmez votre choix avec la touche **OK**.

Saisie du mot de passe (pour réseaux protégés)

Si le réseau est protégé, la fenêtre ci-dessous apparaît une fois le WLAN sélectionné.

Veillez alors saisir le mot de passe réseau et valider votre saisie en appuyant sur **OK**.

Sélectionnez l'option « **mémoriser et quitter** », et confirmez votre choix avec **OK**.

Réglages réseau	
SSID:	nom du réseau
Login:	Man. (WPA/WPA2)
→ Mot de passe:	xxxxxxx
Mémoriser et quitter ?	continuer

(0 ... 9, A ... Z)
OK

Mémorisation des paramètres réseau et redémarrage

Sélectionnez enfin « **mémoriser et quitter** » et appuyez sur la touche  pour valider les paramètres.

Connexion à un réseau WLAN au moyen de la fonction WPS

Fonction WPS

Le **CALA CDR** prend en charge le WPS pour la configuration du réseau local sans fil (WLAN). Le WPS (Wi-Fi Protected Setup) est un processus simplifié pour établir une connexion sécurisée à un WLAN. Le WPS permet de connecter le **CALA CDR** à votre routeur de manière rapide et pratique. Pour cela, la plupart des routeurs modernes sont dotés de la fonction WPS.

Connexion automatique à un réseau WLAN au moyen de la fonction WPS

- Activez tout d'abord la fonction WPS du routeur ou du répéteur auquel vous souhaitez connecter le **CALA CDR**. Pour plus de détails, veuillez consulter le mode d'emploi de l'appareil en question.
- Lancez dans les 2 minutes qui suivent la fonction de connexion automatique WPS du **CALA CDR**.
- Avec les touches  / , sélectionnez le paramètre de menu « **WPS-Autoconnect** » (auto-connexion par WPS), puis confirmez votre choix avec la touche .
- Une fois la connexion établie, la ligne « Status » affiche le réseau WLAN connecté.
- Sélectionnez enfin « **mémoriser et quitter** » et appuyez sur la touche  pour valider les paramètres.

Sélection manuelle du réseau WLAN et connexion par WPS

Si la fonction WPS connecte le **CALA CDR** au mauvais WLAN, le WLAN voulu peut être sélectionné manuellement et seule l'authentification se fera par la fonction WPS. La procédure est décrite ci-après :

- Activez tout d'abord la fonction WPS du routeur ou du répéteur auquel vous souhaitez connecter le **CALA CDR**. Pour plus de détails, veuillez consulter le mode d'emploi de l'appareil en question.
 - Sélectionnez l'option de menu « **Recherche de WLAN** », et activez-la en appuyant sur la touche .
- Une liste des réseaux sans fil (WLAN) détectés s'affiche à l'écran.
- Avec les touches  / , sélectionnez le réseau WLAN auquel connecter le **CALA CDR**, et confirmez votre choix avec la touche .

La fenêtre ci-dessous apparaît une fois le WLAN sélectionné :

Réglages réseau	
SSID:	nom du réseau
Login:	Auto (WPS)
→ Mot de passe:	xxxxxxx (0 ... 9, A ... Z)
Mémoriser et quitter ?	continuer <input type="button" value="OK"/>

- Sélectionnez l'option de menu « **Login** » (se connecter) et appuyez sur la touche pour l'activer. Sélectionnez ensuite le réglage « **Auto (WPS)** » et confirmez avec la touche .
- Sélectionnez alors « **mémoriser et quitter** » et appuyez sur la touche .
- Une fois la connexion établie, la ligne « Status » affiche le réseau WLAN connecté.
- Sélectionnez enfin « **mémoriser et quitter** » et appuyez sur la touche pour valider les paramètres.

Guide de dépannage

De nombreux problèmes ont une cause simple et donc une solution simple. Cette section décrit quelques difficultés que vous pouvez rencontrer, et les mesures à prendre pour les résoudre. Si vous n'arrivez pas à résoudre un problème avec ces indications, déconnectez l'appareil de la prise secteur et demandez conseil à votre revendeur spécialisé agréé **T+A**.

L'appareil ne s'allume pas.	Cause 1 : Le câble secteur n'est pas branché correctement. Remède : Vérifiez le branchement, enfoncez fermement le connecteur.
L'appareil ne répond pas à la télécommande IR.	Cause 1 : Piles mal insérées ou déchargées dans la télécommande. Remède : Réinstallez correctement les piles ou remplacez-les par des neuves. Cause 2 : La télécommande n'est pas en ligne de mire directe de l'appareil. Remède : Assurez-vous que la télécommande est en ligne de mire directe du récepteur – sachez que les portes en verre peuvent entraver la liaison. Portée maximale (distance séparant l'émetteur du récepteur) : environ 8 mètres. Veillez à placer le récepteur à un endroit non directement exposé au soleil ni à une lumière artificielle très vive. Les tubes fluorescents et les lampes à économie d'énergie sont de puissantes sources d'interférences.
L'appli ne trouve pas l'appareil en veille.	Cause : L'économiseur d'énergie est activé. Remède : Désactivez la fonction d'économie d'énergie dans le menu de configuration du système.
Le client de streaming ne peut pas se connecter à un réseau. Sur l'écran, l'indication « Cannot connect to network » (impossible de se connecter au réseau) est affichée.	Cause 1 (câble du réseau local) : Le câble réseau est mal connecté. Remède : Connectez le câble réseau, vérifiez la connexion au routeur. Cause 2 (réseau local sans fil) : L'antenne WLAN n'est pas connectée ou est placée dans un endroit où la qualité de réception est mauvaise. Remède : Connectez correctement l'antenne WLAN et trouvez un endroit où la qualité de réception est bonne. Réglez la puissance de transmission de sortie de votre routeur WLAN au maximum. Essayez d'établir une connexion réseau en commençant à proximité du routeur WLAN. Si cela réussit, essayez la connexion au WLAN depuis un endroit plus éloigné. Faites des essais de positionnement d'antenne et tentez de trouver un endroit où la qualité de réception est meilleure.

Cause 3 (réseau local sans fil) :

Mauvaise qualité de réception WLAN (faible intensité du champ). Peut-être trop atténué par les murs et les plafonds sur le trajet de transmission.

Remède :

Optimisez l'emplacement des antennes du récepteur et de l'émetteur.

Alternative :

Si des problèmes de transmission persistent, un réseau CPL peut être une bonne alternative pour établir une connexion réseau stable.

Le meilleur réseau, le plus sûr et le plus sécurisé sera toutefois toujours un réseau local filaire.

Cause 4 :

Paramètres réseau mal configurés.

Remède :

Configurez bien les paramètres réseau (voir « **Configuration réseau** »).

Cause 5 (fonctionnement sans connexion réseau) :

Pour un fonctionnement correct, le CALA CDR doit être correctement connecté à au moins un périphérique réseau. Cela peut être un réseau LAN ou WLAN ou un support de stockage USB.

Remède :

Si le CALA CDR doit fonctionner sans réseau (LAN / WLAN), veuillez lui connecter au moins une clé USB.

Le client de streaming ne répond pas à l'opération.

Cause :

Le client de streaming doit être redémarré.

Remède :

Pour redémarrer le client de streaming, éteignez l'appareil.

Ensuite, remettez-le en marche en appuyant longuement sur la touche . Le client redémarre.

Mise à jour du logiciel

Généralités sur la mise à jour de logiciels

Les actualisations du logiciel maintiennent votre **CALA CDR** à jour. Elles apportent de nouvelles optimisations comme un fonctionnement plus rapide et de nouvelles fonctionnalités qui n'étaient pas disponibles au moment où l'appareil a été fabriqué.



Il peut arriver qu'après une mise à jour du logiciel, certains de vos réglages personnels comme les paramètres réseau ou les stations favorites soient perdus et doivent être restaurés.

Mise à jour par Internet

Mise à jour du firmware grâce à la connexion Internet du CALA CDR

- La condition fondamentale est un réseau fonctionnel avec routeur et accès à une connexion Internet haut débit ; le système doit fonctionner.
- Allumez l'appareil.
- Ouvrez le menu de configuration du système en appuyant sur la touche **sys** de la face télécommande.
- Avec les touches  / , sélectionnez le paramètre de menu « **Device info** » (infos sur l'appareil), puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **OK**.
- Sélectionnez l'option de menu « **Update** » (mettre à jour) avec les touches  / , puis appuyez sur la touche **OK** pour confirmer votre choix.
- L'option « **WEB** » doit maintenant être activée (surlignée).
- La mise à jour du firmware peut désormais être lancée en appuyant sur **OK**.
- L'écran affiche l'état d'avancement de la mise à jour.
- Une fois la mise à jour terminée (elle dure environ 10 minutes), l'appareil s'éteint automatiquement tout seul et redémarre.
- Quand l'appareil a redémarré, la mise à jour est terminée.
- Pour vous assurer que la mise à jour a réussi, accédez à l'option de menu « **Device Info** » mentionnée ci-dessus, et vérifiez la version du nouveau firmware.

Remarques sur l'économie d'énergie

Informations générales

Le CALA CDR satisfait aux exigences des dernières directives concernant les mesures d'économie d'énergie (directive EuP). La conception moderne de l'alimentation secteur y contribue de façon importante.

Le microprocesseur interne veille en permanence à ce que les sous-ensembles non actuellement nécessaires soient automatiquement désactivés. Le micro-processeur lui-même fonctionne en mode de veille à une cadence d'horloge relativement faible et ne répond qu'au récepteur de télécommande.

En mode de veille, le courant tiré par le CALACDR est inférieur à 0,5 watt.

Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période, il doit être débranché de la prise secteur, c'est-à-dire que la fiche d'alimentation doit être retirée de la prise murale.

Extinction automatique (économiseur d'énergie)

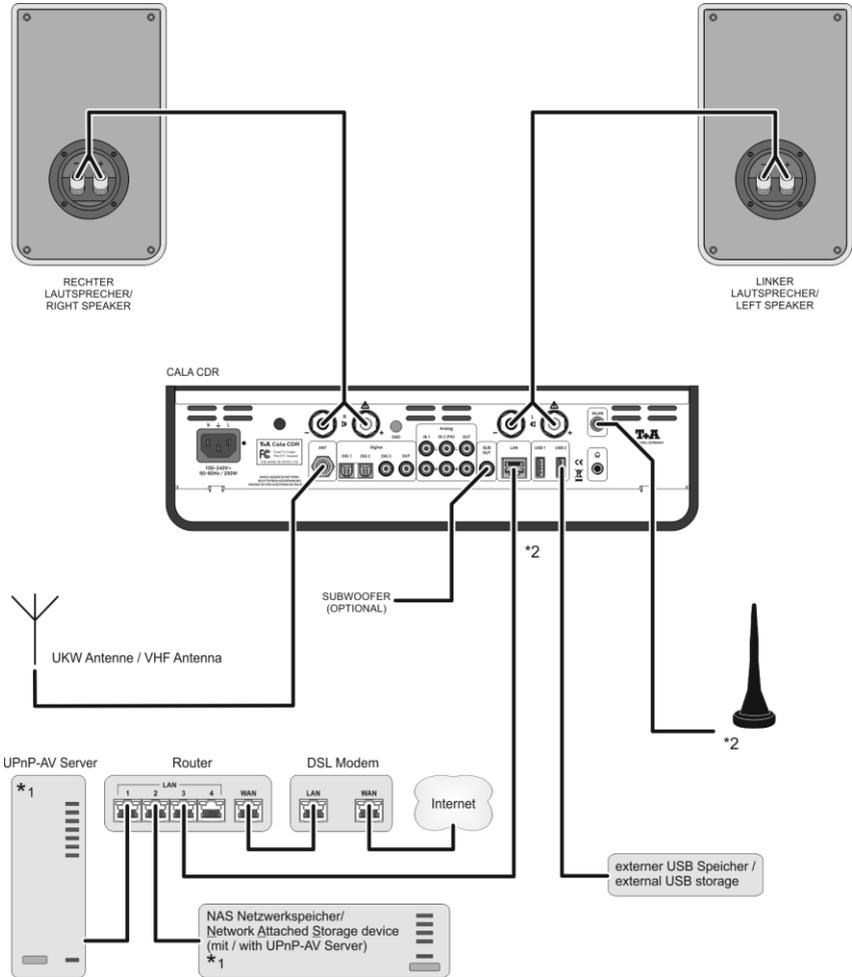
L'appareil dispose d'une fonction d'extinction automatique. Si le CALA CDR ne détecte aucune action et aucun signal musical pendant plus de quatre-vingt-dix minutes, il passe automatiquement en mode de veille. Deux minutes avant le passage en mode de veille, une fenêtre contextuelle apparaît à l'écran. Si l'appareil doit rester en service, appuyez sur la touche  quand ce message s'affiche.



Dans les pays hors UE, où ne s'applique pas la directive EuP, la fonction d'extinction automatique peut être désactivée si nécessaire (voir le chapitre intitulé « Réglages de base du CALA CDR »).

Annexe A

Schéma de câblage



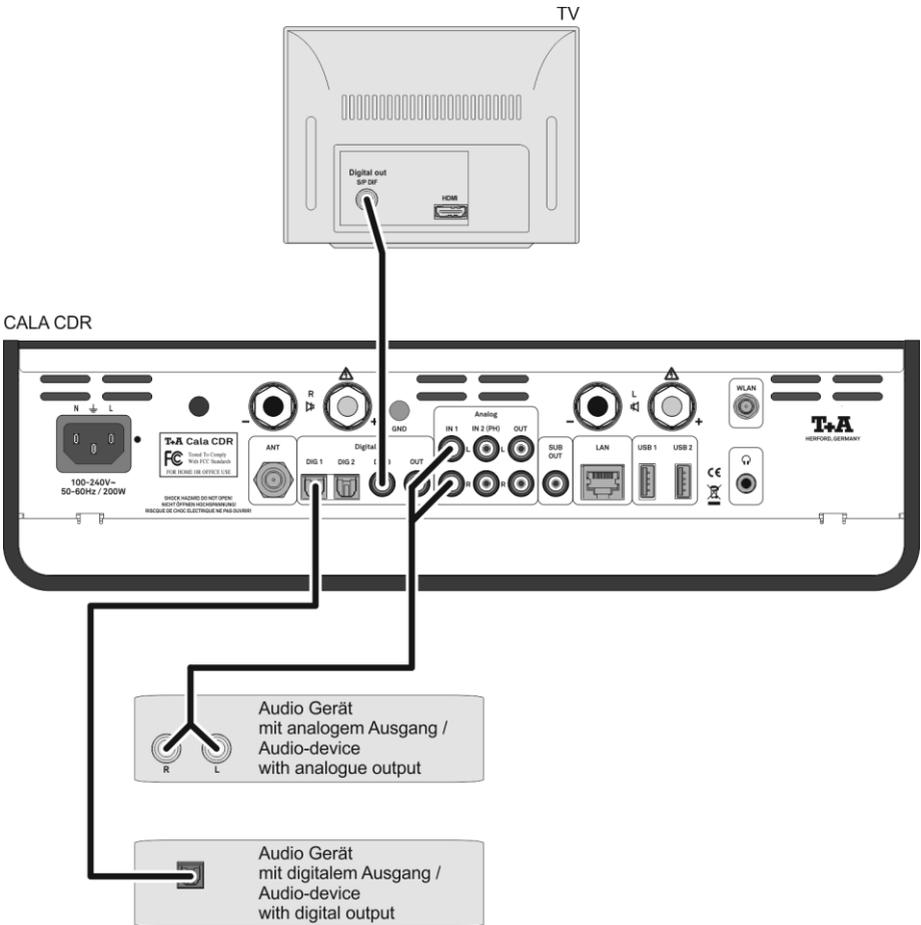
Attention !

Un réseau domestique correctement configuré avec routeur doit être installé et en service pour utiliser le CALA CDR. Pour la radio par Internet, un accès ADSL à Internet est nécessaire. Pour les questions concernant l'installation de votre réseau et la connexion Internet, veuillez vous adresser à votre administrateur système ou à un spécialiste des réseaux.

*1 Serveur de musique avec logiciel serveur UPnP AV installé

*2 Connexion de réseau local, avec ou sans fil

Schéma de câblage



Annexe B

Caractéristiques techniques

Lecteur de CD	
Formats	CD/DA, CD-R, CD-RW / CD-Text
Réponse en fréquence	2 Hz - 20 kHz/100 dB
Client de streaming	
Formats	MP3, WMA, AAC, AIFF, OGG-Vorbis, FLAC + WAV
Résolution et débits de données	PCM 32...192 kHz, 16/32 bits ; MP3 jusqu'à 320 kbit/s ; débit binaire constant ou variable
Services	Tidal, Deezer, Qobuz (abonnement nécessaire)
Serveur média	UPnP AV, Media Player 10 (WMDRM10), serveurs compatibles DLNA
Interfaces	LAN : Fast Ethernet 10/100 Base-T WLAN : 802.11 b/g/n avec WPS
Bluetooth	
	Protocole de transfert audio Bluetooth A2DP avec profil AVRCP
Formats	MP3, AAC, SBC
USB	
	2 ports USB 2.0 en mode maître
Radios	
Radio par Internet	Service radio par Internet airable.radio (> 11 000 stations dans le monde entier)
FM, FM-HD	87,5 - 108 MHz ; sensibilité de 1 µV ; rapport S/B > 65 dBA
DAB, DAB+	168 -240 MHz (bande III) ; sensibilité de 2,0 µV ; rapport S/B > 96 dBA
Fonctionnalités	RDS/RDBS, nom de la station (PS), type de programme (PTY), radiotexte (RT), horloge
Section amplificateur	
Entrées	2 AUX, 500 mV...2,75 V / 20 kΩ, sensibilité variable SP/DIF (16 - 24 bits) : 1 coaxiale (192 kHz), 2 TOS Link (96 kHz)
Puissance de sortie RMS sous 4 ohms	2 x 100 watts
D.H.T.	< 0,02 %
Gestion du son	Caractéristiques du son contrôlées par DSP
Gestion des basses	Large bande, 40 Hz, 60 Hz, 100 Hz, 150 Hz
Sorties	Préampli, caisson de grave, casque, numérique IEC 60958 (CDDA/LPCM)
Alimentation requise	
Alimentation requise	100 – 240 V, 50 – 60 Hz
Consommation électrique	
Consommation électrique	Max. 200 W Mode de veille Eco <0,5 W (écran désactivé), 3,5 W (écran activé) Mode de veille Confort 4 W (écran désactivé), 7,5 W (écran activé)
Dimensions	10,5 x 37 x 24,5 cm
Poids	6 kg
Accessoires	Télécommande FM1000, antenne WLAN, mode d'emploi

Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques.

T+A elektroakustik GmbH & Co. KG

Herford
Deutschland * Germany * Allemagne